

Japonés en viñetas

Cuaderno de ejercicios 1

Marc Bernabé

Dibujos de Gabriel Luque

マンガで
日本語



NORMA
Editorial

JAPONÉS EN VIÑETAS

Cuaderno de ejercicios

1

Marc Bernabé

Manga Rakujō

Dibujo: **Gabriel Luque**

Guión: **Marc Bernabé**

Marc Bernabé (L'Ametlla del Vallès, Barcelona, 1976) es traductor e intérprete del japonés al español y catalán, con especial hincapié en la traducción de manga y anime, además de ser especialista en didáctica de la lengua y cultura japonesas para hispanohablantes. Entre sus obras se cuentan *Japonés en viñetas* (Norma, 2001), *Japonés en viñetas 2* (Norma, 2003), *Apuntes de Japón* (Glénat, 2002), la serie *Kanji para recordar* (Herder, junto con J. W. Heisig y V. Calafell) y la guía de viajes *Rumbo a Japón* (Laertes, 2005, junto con V. Calafell y J. Espí). <http://www.nipoweb.com>

Gabriel Luque (Buenos Aires, Argentina, 1978) es dibujante, ilustrador y colaborador en diferentes revistas del medio local especializadas en manga y anime. En 2000 edita su propio comic book, *Asesino 55*, y en 2003 colabora como ilustrador en el libro *Japonés en viñetas 2*. En la actualidad, reparte su tiempo entre la realización de *storyboards* y diferentes proyectos gráficos.

JAPONÉS EN VIÑETAS. CUADERNO DE EJERCICIOS 1

Segunda edición: mayo 2008

© Marc Bernabé / Represented by NORMA Editorial S.A.

© Gabriel Luque / Represented by NORMA Editorial S.A.

© 2005 NORMA Editorial S.A. por la edición en castellano

Passeig de Sant Joan, 7, pral. 08010 Barcelona

Tel.: 93 303 68 20 - Fax: 93 903 68 31

E-mail: norma@norma-ed.es

Depósito legal: B-14723-2008. ISBN: 84-9814-388-8

Printed in the EU

www.NormaEditorial.com

目次 Índice

Índice	3	目次
Introducción	4	本書の特徴
Rakujō	7	落城
Rakujō: Capítulo 1	8	落城：第一章
Bloque 1: Lecciones 1-5	12	第1部：1～5課
Rakujō: Capítulo 2	20	落城：第二章
Bloque 2: Lecciones 6-10	24	第2部：6～10課
Rakujō: Capítulo 3	32	落城：第三章
Bloque 3: Lecciones 11-15	36	第3部：11～15課
Rakujō: Capítulo 4	44	落城：第四章
Bloque 4: Lecciones 16-20	48	第4部：16～20課
Rakujō: Capítulo 5	56	落城：第五章
Bloque 5: Lecciones 21-25	60	第5部：21～25課
Rakujō: Capítulo 6	68	落城：第六章
Bloque 6: Lecciones 26-30	72	第6部：26～30課
Respuestas a los ejercicios	80	解答
Si tienes la edición antigua	94	初版を購入した方のために

本書の特徴 Introducción

El libro que tienes en las manos es, como su propio título indica, un cuaderno de ejercicios que complementa las lecciones de la obra *Japonés en viñetas*. Pese a que el propio libro de texto cuenta con numerosos ejercicios, es evidente que en el estudio autodidacta, cualquier ayuda siempre es bien recibida. Este cuaderno, pues, ofrece muchos más ejercicios para aprovechar al máximo las lecciones de *Japonés en viñetas*.

Ya habrás notado que este cuaderno se abre «a la japonesa», es decir, al revés de como lo haríamos con un libro normal y corriente. Esto es debido a la inclusión de un manga íntegro creado expresamente para él: *Rakujō*. Las características de este cómic son idénticas a las de cualquier manga japonés, tanto en sentido de lectura como en estética. Así, se decidió adaptar todo el libro al sentido de lectura del manga, con lo que deberás ir pasando las páginas «al revés», de derecha a izquierda.

Modo de uso

El cuaderno cuenta con un total de seis bloques de ocho páginas cada uno, encabezados siempre por un capítulo de cuatro páginas de *Rakujō*. Cada uno de los bloques contiene ejercicios correspondientes a cinco lecciones del libro original: por ejemplo, el Bloque 1 recoge actividades basadas en las lecciones 1 a 5; el Bloque 2, las lecciones 6 a 10, etc.

Hay dos formas de usar este cuaderno: o bien estudias poco a poco el libro de texto, lección por lección – realizando también los ejercicios que se incluyen –, y cada cinco lecciones del libro completas el bloque correspondiente en este cuaderno; o bien empiezas con el cuaderno de ejercicios una vez que hayas estudiado *Japonés en viñetas*, para acabar de fijar todos los conceptos y como preparación para *Japonés en viñetas 2*, la segunda parte del método. Tú eliges el modo de uso.

Eso sí; en el libro de texto optamos en su momento por «regalar» al estudiante la transcripción al *rōmaji* de todos los textos, para hacer más llevadero el estudio y fomentar el interés y la motivación por aprender japonés incluso en los más perezosos. Sin embargo, si tienes este cuaderno en las manos significa que vas en serio, que estás dispuesto a dar un paso más allá. Por ello, aquí ya no tendrás el apoyo del *rōmaji*. Aparte del Bloque 1, en el que se practica a fondo la lectura y escritura del *hiragana* y el *katakana*, en el cuaderno desaparece el *rōmaji*: aprovecha muy bien el Bloque 1 porque, para seguir con el resto, es esencial haberlo asimilado antes.

Para recrear el «ambiente» que se puede encontrar en los manga de tipo *shōnen* (para chicos) y *shōjo* (para chicas), hemos optado por un japonés escrito «natural», tanto en

el manga como en los ejercicios. Así, se usan kanji de dificultad media y alta, pero siempre con la ayuda del *furigana*. Hay una importante excepción, sin embargo, que se explica en la sección **Kanji** del siguiente punto, «Estructura de cada bloque».

Al finalizar cada uno de los bloques puedes corregirte inmediatamente a ti mismo; a partir de la página 80 están todas las respuestas. Utilízalas como guía para comprobar si has entendido bien los ejercicios, y si tienes dudas, repasa siempre el libro de texto para tratar de solventarlas: equivocarte y luego averiguar dónde está de tu error es el mejor método de estudio.

Este cuaderno es de dificultad progresiva, lo que significa que en cada uno de los bloques pueden salir patrones gramaticales o vocabulario de bloques anteriores: ¡mantente siempre atento porque no se toleran los despistes!

Importante: Este libro está basado en la «edición corregida y ampliada» de *Japonés en viñetas*, publicada en abril de 2004. Sin embargo, si tienes la edición antigua, no debes preocuparte: en las páginas 94 y 95 hay una lista de las explicaciones y materiales que no aparecen en las primeras ediciones del libro. Antes de ponerte a trabajar en los ejercicios de cada bloque, estúdiate los materiales que detallamos en las páginas 94 y 95, para poder emprender la tarea con las herramientas necesarias para ello.

Estructura de cada bloque

Cada uno de los seis bloques cuenta con doce páginas ordenadas del siguiente modo:

A) **RAKUJŌ**. Este manga es una obra original creada expresamente para este cuaderno. Con él podrás realmente aprender japonés a través del manga, puesto que los textos están adaptados a lo que has aprendido en cada uno de los bloques de cinco lecciones de *Japonés en viñetas*. En cada capítulo, sin embargo, aparecen algunas palabras nuevas, listadas en la quinta página de cada bloque (justo después de las páginas de manga). Te recomendamos que primero leas y estudies el vocabulario nuevo e inmediatamente después disfrutes del manga. Tienes más información sobre la historia en la página 7. Si lo requieres, en www.nipoweb.com, dispones de la traducción al español de todos los diálogos («Japonés en viñetas» – «Cuaderno de ejercicios 1»).

B) **COMPRENSIÓN LECTORA**. En estas dos páginas se formulan preguntas sobre el capítulo de *Rakujō* que acabas de leer. Mediante estos ejercicios podrás comprobar hasta qué punto has comprendido el texto y el desarrollo de la historia.

C) **VOCABULARIO**. Dos páginas en las que practicar, con varios tipos de ejercicios, el vocabulario aprendido en cada bloque (y repasar el de bloques anteriores).

D) **GRAMÁTICA**. Dos páginas en las que afianzar, con varios tipos de ejercicios, los patrones gramaticales aprendidos en cada bloque (y repasar los de bloques anteriores).

E) **KANJI**. Dos páginas en las que practicar la lectura, la escritura y el uso en su contexto de los kanji. Mucho ojo, porque esta parte no se basa en las lecciones, sino en el «Glosario de kanji» del libro de texto. Eso sí, hemos intentado seleccionar siempre

aquellos kanji que guarden cierta relación con los contenidos de cada bloque. Verás que la parte «Kanji» está encabezada por una lista de veintidós caracteres cada vez (excepto el Bloque 1, que sólo tiene dieciocho). Debajo de cada kanji aparece un número que corresponde al de entrada en el «Glosario de kanji» de *Japonés en viñetas*. Antes de realizar los ejercicios, deberás estudiarte muy bien los veintidós kanji en el mencionado glosario; de lo contrario, te será muy difícil sacarle el máximo jugo a este apartado.

Atención: Conviene advertir que, al ser la dificultad del libro progresiva, una vez que se haya estudiado un kanji a fondo en un bloque, aparecerá siempre sin *furigana* en bloques posteriores. Así, deberás esforzarte en leerlo de memoria cada vez (lo que, por supuesto, será muy positivo para tu estudio).

Agradecimientos

Van pasando los años y el proyecto *Japonés en viñetas* se va desarrollando cada vez más con nuevo material e incluso proyección internacional con versiones en varios idiomas. Y la «culpa» de todo eso la tenéis, sobre todo, los lectores. Vosotros fuisteis quienes me hicisteis ver que un libro de ejercicios complementarios podía ser un suplemento óptimo del libro de texto y me animasteis a trabajar en él: espero que ahora que lo tenéis en las manos no os defraude y podáis sacarle el máximo provecho. Por mi parte, he puesto toda la carne en el asador para que saliera lo mejor posible.

Tengo mucho que agradecerle a Gabriel Luque, excelente dibujante que ha colaborado con toda su pasión en la realización del manga *Rakujō*, y a la incombustible Verónica Calafell, que ha tenido también un importante papel: gracias a su amplia experiencia en el campo didáctico, me ha ayudado a pensar los ejercicios que llenan estas páginas, para que fueran variados, amenos y, sobre todo, útiles. También quiero agradecer a la entrañable profesora 小林明美 Akemi Kobayashi, que me apoyó durante la realización de este libro, y a 徳永恵美香 Emika Tokunaga y Alberto Aldarabí, que revisaron el libro para que estuviera perfecto antes de ir a imprenta. Como siempre, Norma Editorial no podía faltar en los agradecimientos: este libro no podría estar en las estanterías de las librerías sin ella.

Un agradecimiento muy especial va para los «cobayas» que probaron este cuaderno mientras se iba redactando, y me iban dando consejos y apuntes muy valiosos. Ellos son: Iván Gallego, Vicente García, Carlos González, Alejandro Ignacio González García-Cano, Laura Nasarre, Rocío Pita, Nuria Ricondo, Javier Santiago, y los que se quedaron «en el camino» por varias razones, Ruth González, Txema Pablos y Eduardo de Paz. Por último, un guiño muy especial al restaurante Saizeriya de Ishibashi, donde se gestaron todos los ejercicios de este libro en incontables «cenas-brainstorm».

Marc Bernabé

Osaka, 24 de julio de 2005

落城 Rakujō

La historia de *Rakujō*, manga creado para este libro, con dibujo de Gabriel Luque y guión de Marc Bernabé, se sitúa en el futuro, en el planeta Saka, devastado por una guerra perdida hace pocos años y que aún conserva, sin embargo, los aires de grandeza de cuando estaba en pleno apogeo y dominaba la galaxia entera.

Estamos en la base de Saka, una gran fortaleza aparentemente inexpugnable en la que se refugian Hide y su madre Yodo, que es la que en realidad lleva las riendas de la base. El actual gobernador de la galaxia, Yasu, busca una excusa para atacar y acabar de una vez con la amenaza que supone el planeta Saka, pero en su contra se encuentra el fiero general Yuki, que llega con sus tropas para defender la fortaleza...

Personajes

YUKI: General valiente y leal, fiel al clan encabezado por Hide y Yodo.

YODO: Madre de Hide. Es una mujer guapa, obstinada y de carácter fuerte. Tiende a imponer sus opiniones por encima de las de su hijo Hide.

HIDE: Líder del planeta Saka, más bien pusilánime. Se deja llevar por su madre.

YASU: Actual gobernador de la galaxia, un gran estratega muy astuto. No está dispuesto a dejar que nadie le impida hacerse con el control absoluto de la galaxia.



Yuki



Yodo



Hide



Yasu

Modo de lectura

El manga se lee «al revés» de como se lee un cómic occidental, es decir, de derecha a izquierda, incluidos los bocadillos y las viñetas. Si estás acostumbrado a leer manga editado en español con orden de lectura oriental, no tendrás dificultad en leer *Rakujō*. Si no es así, puede que te lleve unos minutos acostumbrarte a este modo de lectura.

Atención: Cuando los bordes de las viñetas están pintados de negro, lo relatado en esas viñetas ocurre en un momento temporal distinto al de la historia narrada: es decir, en el pasado o en el futuro.

きち
ナカ基地

RAKŪJŌ

だい いっ しょう
第一章



わはははははは!!



ガキーン

ガキーン

ドン!!

ビュー

カッ

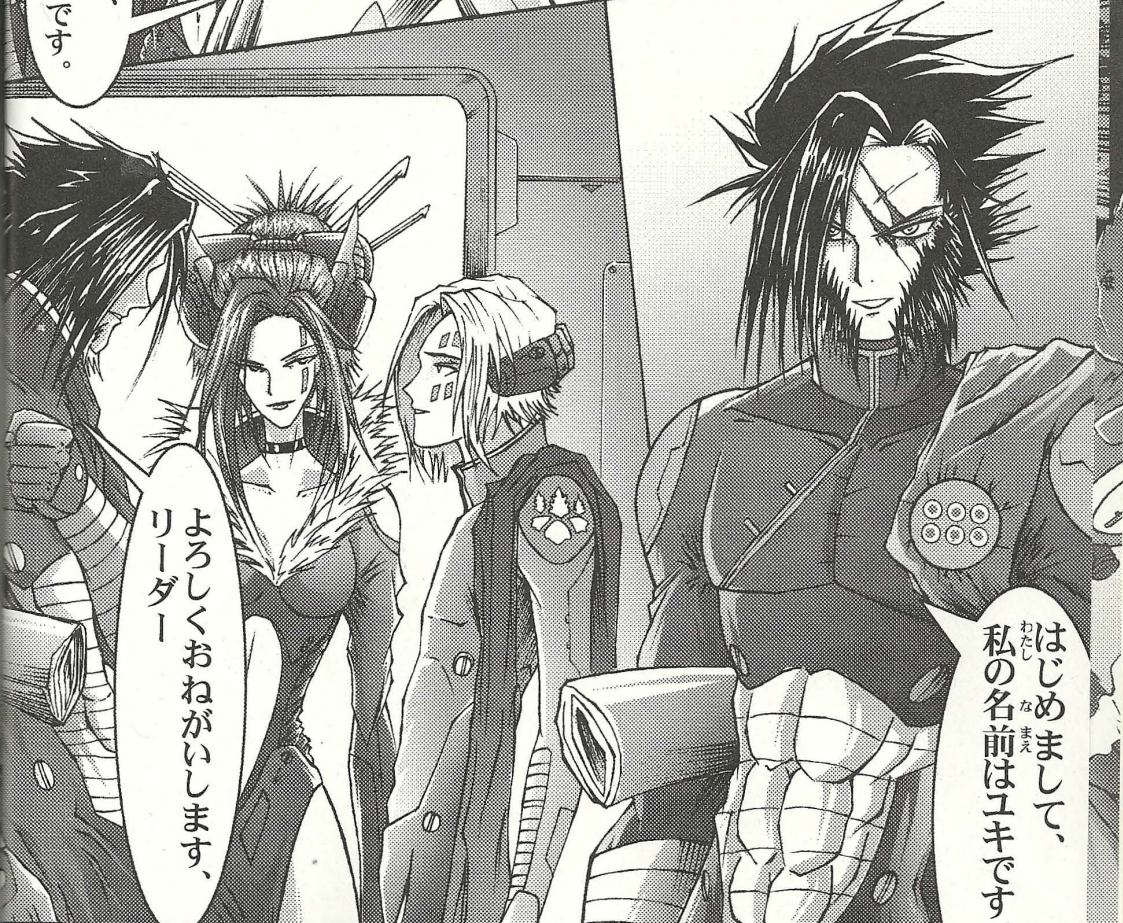
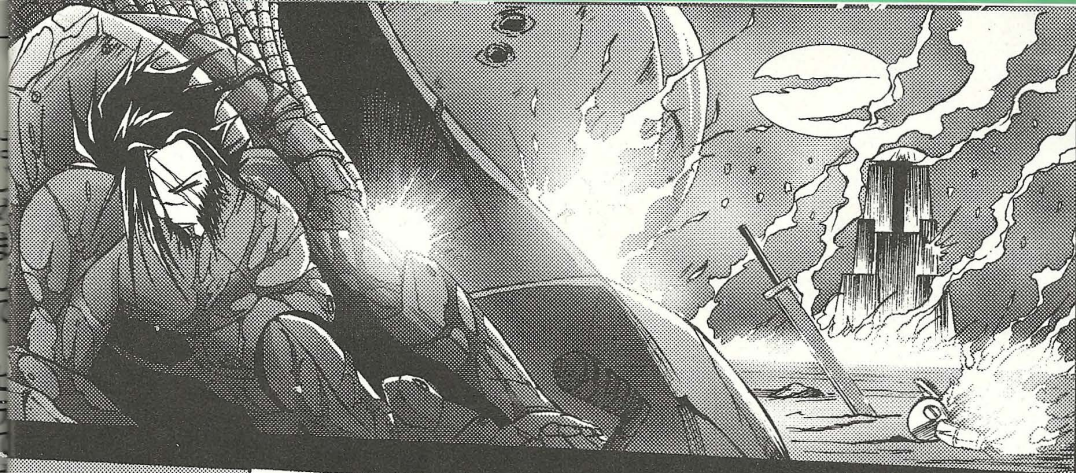
カッ

カッ

カッ

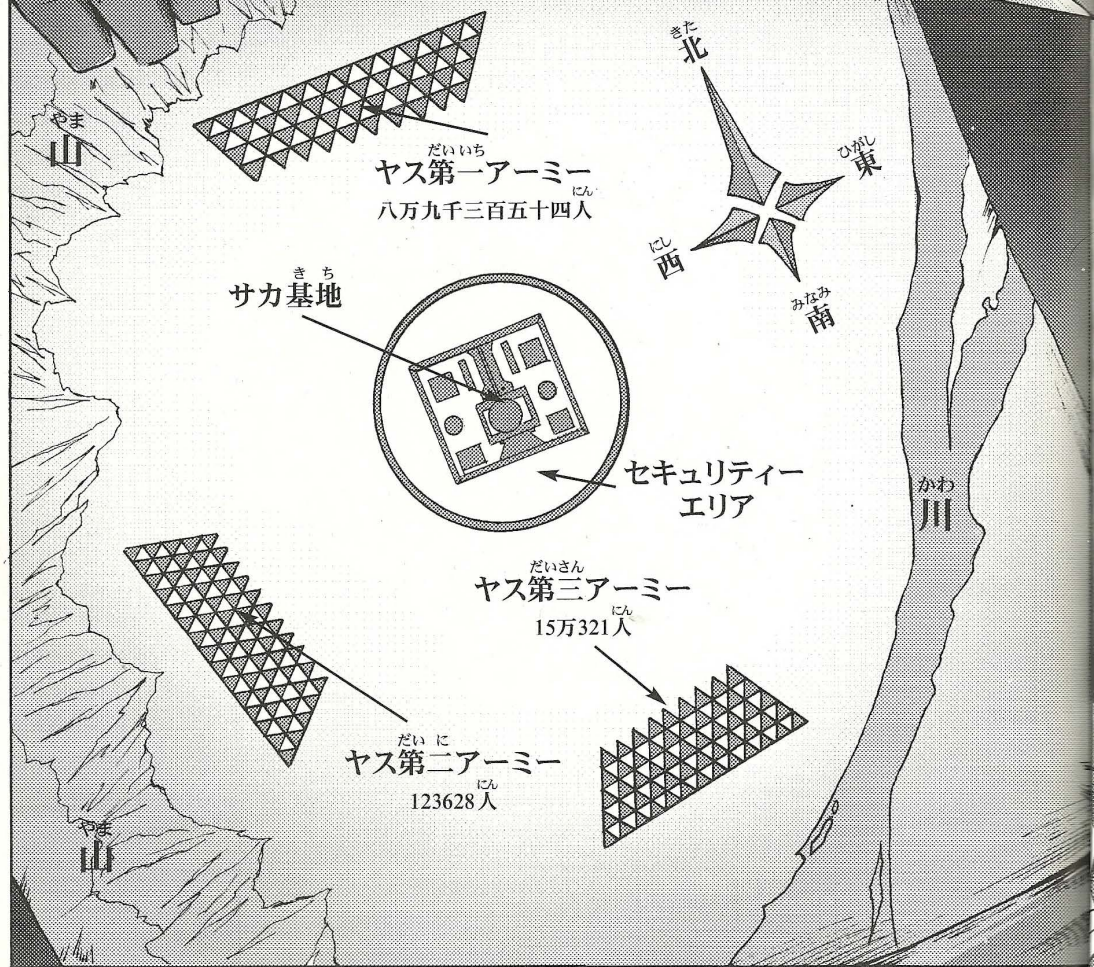
カッ

わあああああ!!



はじめまして ヒテです
何ですか、それ？

これはセキュリティ
エリアのマップです



第 1 部: 1 ~ 5 課

Bloque 1: Lecciones 1-5

Importante: Suponemos que ya dominas los silabarios hiragana y katakana a la perfección, por lo que en todo el cuaderno de ejercicios no contarás con el apoyo del *rōmaji*. Si todavía no te sientes cómodo con los silabarios, te recomendamos que los estudies primero a fondo y luego pases a hacer los ejercicios de práctica de hiragana y katakana de las páginas 14 a 17. Una vez que ya domines los silabarios, puedes empezar a realizar los ejercicios de estas dos primeras páginas del bloque.

RAKUJŌ — Nuevo vocabulario 新しい単語

しょう 章	capítulo	area エリア	área
きち 基地	base (militar)	map マップ	mapa
leader リーダー	líder	army アーミー	ejército
security セキュリティ	seguridad		

1. Basándote en lo que has leído en el primer capítulo de *Rakujō*, ¿qué acción crees que representan las siguientes onomatopeyas?

カッカッカッカ	_____	わはははは	_____
ゴゴゴゴ	_____	ドカ — ン	_____
ガキイイイン	_____	ひゅ —	_____

2. ¿Cómo se llama el hombre que se presenta ante Hide al final de la página 3?

3. ¿De cuántos hombres consta el primer ejército de Yasu? ¿Y el tercero?

4. «Lee» en japonés los números que indican cuántos hombres hay en los ejércitos de Yasu.

5. Elige la respuesta correcta.

a) ¿Qué saludo usarías a las 2 de la tarde?

1.こんばんは (2)こんにちは 3.こんにちわ 4.こんばんは

b) ¿Qué dice uno cuando se va a dormir por la noche?

1.おやすみなさい 2.おはよう 3.こんばんは 4.パイパイ

c) Si tuvieras que felicitar a alguien por un logro, ¿qué expresión usarías?

1. すみません 2. じゃね、また 3. おめでとうございます 4. どうも

d) ¿Cómo se despediría un joven de un compañero de clase que verá al día siguiente?

1.またね！ 2.さようなら！ 3.まだね！ 4.ごめんなさい！

e) ¿Cuál es la respuesta estándar al saludo お元氣ですか? ^{げんき}

1. まあ、ね 2. はい、^{げんき}元気です 3. ^き気をつけて 4. よろしく^{ねが}お願いします

6. Un amigo te dice *ありがとう* ! ¿Qué contestas tú? ¿Y qué contestas en el caso de que una persona a la que prácticamente no conoces te dice *ありがとうございます*?

7. ¿Qué sentido tiene la expresión 気をつけて y en qué tipo de situaciones se usa?

8. Son las 8 de la mañana y entras en una tienda cualquiera. Reproduce la conversación que mantienes con el tendero siguiendo la guía que proporcionamos.

Tú: おはようございます (Buenos días)

Tendero: _____ (Bienvenido/a)

Tú: _____ (¿Cuánto cuesta esto?)

Tendero: _____ (Esto cuesta 343 yenes)

Tú: _____ (¿383 yenes?)

Tendero: _____ (No, 343 yenes)

Tú: _____ (Póngamelo, por favor)

Tendero: _____ (Muchas gracias)

Tú: _____ (De nada)

Tendero: _____ (Adiós)

Tú: _____ (Adiós)

9. Desarrolla el orden de trazos de los siguientes caracteres como en el ejemplo.

た	ニ	ナ	た	た	ふ				
あ	ニ	ナ			き				
む	ニ				え				
ゆ					ち				
す					ね				
は					を				
お					ま				
け					か				

10. Relaciona cada carácter hiragana con su correspondiente lectura en rōmaji.

の	mi	ちゃ	zu
き	sa	ぺ	cha
く	ku	じょ	ne
さ	no	づ	wa
じ	pa	わ	ga
し	ji	が	zu
み	ki	ず	jo
ば	shi	ね	pe

11. Transcribe cada carácter hiragana al rōmaji y viceversa.

い	i	う	___	じゅ	___	to	と	be	___	chu	___
ぞ	___	な	___	ちゃ	___	o	___	go	___	rya	___
ば	___	ぬ	___	りょ	___	pe	___	wa	___	gyu	___
か	___	を	___	きや	___	ru	___	zu	___	ja	___
り	___	ん	___	みゅ	___	mo	___	shi	___	byo	___

12. Transcribe las siguientes palabras del hiragana al rōmaji.

おんがく	<u>ongaku</u>	いちご	_____	つなみ	_____
さかな	_____	ちゃのゆ	_____	でんしゃ	_____
りょかん	_____	いしばし	_____	くいだおれ	_____
いいわけ	_____	けいさつかん	_____	ふつかよい	_____
したぎ	_____	いきじごく	_____	かみのけ	_____
どろぼう	_____	とうきょう	_____	きっぱり	_____
くうしゅう	_____	ぎょうざ	_____	まっちゃ	_____
がんりゅう	_____	さっぽろ	_____	きょうみ	_____
したっぱ	_____	ぎゅうにゅう	_____	いろっぱい	_____

13. Transcribe las siguientes palabras del rōmaji al hiragana.

nihongo	<u>にほんご</u>	meitantei	_____	jitabata	_____
shamisen	_____	nemawashi	_____	kannushi	_____
nagoyaka	_____	tsuyu	_____	tabako	_____
tanpopo	_____	pakuri	_____	ebisu	_____
momiage	_____	tebukuro	_____	donzoko	_____
kyūri	_____	jakkan	_____	assari	_____
jūdō	_____	kenkyū	_____	buchō	_____
gunyagunya	_____	kyūshū	_____	yappari	_____
kyakka	_____	nyōi	_____	kyūdō	_____

14. Si los hubiere, corrige los errores en las siguientes transcripciones.

かがや	ka ^g xaya	おのはら	anohara	あっぱれ	appawa
こっば	kobba	さぼてん	kiboten	はだか	hodaka
ぶらり	purari	こわっぱ	koneppa	うねりごえ	unerigoe
りょうつう	ryōtsū	のうぎょう	nūgyō	まみれ	momiva

15. Desarrolla el orden de trazos de los siguientes caracteres como en el ejemplo.

ホ	ー	ナ	ナ	ホ	シ				
チ	ン	ニ			ク				
サ	ー				ウ				
ロ					メ				
マ					ソ				
ヨ					ン				
ナ					ラ				
ネ					オ				

16. Relaciona cada carácter katakana con su correspondiente lectura en rōmaji.

デ	so	チャ	pu
オ	a	ジ	shu
ソ	n	ブ	su
マ	ma	ミヨ	ji
ン	de	ス	re
ム	zo	ロ	cha
ゾ	o	シュ	ro
ア	mu	レ	myo

17. Transcribe cada carácter katakana al rōmaji y viceversa.

カ	ka	エ	___	ギュ	___	ze	ゼ	no	___	pyu	___
ド	___	ワ	___	リャ	___	u	___	n	___	ja	___
ツ	___	フ	___	チャ	___	ke	___	wa	___	myo	___
メ	___	ク	___	ビョ	___	ji	___	yu	___	byu	___
ル	___	ボ	___	ジョ	___	bi	___	mi	___	sho	___

18. Transcribe las siguientes palabras del katakana al *rōmaji*.

パンダ	<u>panda</u>	ミルク	_____	ワシントン	_____
ロリコン	_____	ピアノ	_____	ゼネラル	_____
ギャル	_____	ジャンボ	_____	タンゴ	_____
馬拉ソン	_____	ギリシア	_____	ソンシツ	_____
オランダ	_____	シャワー	_____	ギブアップ	_____
キャラバン	_____	クリーナー	_____	ハーモニー	_____
バグダッド	_____	ルノアール	_____	フットボール	_____
キュービッド	_____	マトリックス	_____	チャーミング	_____
マスコット	_____	アットマーク	_____	ホットボット	_____

19. Transcribe las siguientes palabras del *rōmaji* al katakana.

furansu	<u>フランス</u>	shatsu	_____	gurume	_____
pasokon	_____	arabama	_____	igirisu	_____
maiwaifu	_____	neruson	_____	myunhen	_____
remon	_____	kyaria	_____	napori	_____
nūdo	_____	apaato	_____	gyappu	_____
kōhii	_____	kūdetaa	_____	raamen	_____
pureeyaa	_____	kukkii	_____	pyramiddo	_____
chachacha	_____	biitoruzu	_____	kyasshu	_____
supittsu	_____	jaanarisuto	_____	doraiyaa	_____

20. Si los hubiere, corrige los errores en las siguientes transcripciones.

シューマイ	sh ^ū mai	ソナタ	tsunata	レバー	rebaa
ミスター	misukū	アンドラ	asodora	メキシコ	mekinko
ノウハウ	souhawa	ケース	keenu	キャンセル	kyanseru
ビッグマン	pigguman	サッカー	sakkaa	ナニワ	naniu

一	二	三	四	五	六	七	八	九
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
十	百	千	万	円	東	西	南	北
(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(29)	(30)	(31)	(32)

21. Desarrolla el orden de trazos de los siguientes kanji.

南	一	十	十							
四	1									
円										
北										
万										

22. Relaciona cada kanji con su significado.

東	→	Este	百	Oeste
六		Sur	九	diez
万		seis	西	nueve
円		diez mil	北	cien
南		yen	二	Norte
一		uno	十	dos

23. Relaciona cada kanji con su lectura más común.

北	→	みなみ
七		さん
千		よん
東		はち
五		まん
一		じゅう
円		にし
	なな	
	ご	
	いち	
	きた	
	ひがし	
	せん	
	えん	
	十三	
	西	
	万	
	南	
	四	
	八	

24. Escribe los siguientes números en kanji e indica su lectura en *furigana*.

8	<u>はち 八</u>	3	<u> </u>	9	<u> </u>
16	<u> </u>	12	<u> </u>	24	<u> </u>
35	<u> </u>	47	<u> </u>	50	<u> </u>
88	<u> </u>	111	<u> </u>	897	<u> </u>
7.200	<u> </u>	3.874	<u> </u>	1.011	<u> </u>

25. Indica la lectura de los siguientes números y escribe la cifra en números arábigos.

三	<u>さん</u>	(3)	五	<u> </u>	()
十九	<u> </u>	()	八十	<u> </u>	()
五十八	<u> </u>	()	九十五	<u> </u>	()
百二	<u> </u>	()	三百五十七	<u> </u>	()
八千五十一	<u> </u>	()	千二百三十三	<u> </u>	()

26. Escribe los siguientes números en kanji e indica su lectura en *furigana*.

3.783	<u>さんぜんなひゃくはちじゅうさん 三千七百八十三</u>	10.940	<u> </u>
24.851	<u> </u>	300.340	<u> </u>
834.901	<u> </u>	108.234	<u> </u>
560.205	<u> </u>	1.280.785	<u> </u>
75.034.026	<u> </u>	834.201.016	<u> </u>

27. Indica la lectura de los siguientes números y escribe la cifra en números arábigos.

二万六千二百三	<u>にまんろくせんにひゃくさん</u>	(26.203)
五万七百二十九	<u> </u>	()
十八万五千五百三十二	<u> </u>	()
三百八十七万五千二百十四	<u> </u>	()
二億三千二百万五千百十二	<u> </u>	()

だいにしょう
第二章

これはヤス・
アーミーです

ここに何^{なに}が
いるの？

サイボーグです。

サイ
ボーク？
ロボット
じゃない
の？

ロボット
ではありません。
メガファイト
ヴァイオレント
サイボーグです

おまえ、
今^{いま}、外^{そと}は暑^{あつ}い？

いいえ、
あたたかいです。

天気は？

雨が降りはじめました。
しかし、十日に
台風が来ます。

十日か…

それはサカ基地の
キャノンです。

キャノン？ライフル
じゃなかった？

雨か…

きみ、これは何？

ライフルではありませんでした。
キャノンでした。

きょう
今日は
きりか…

きょう
今日はここで
キャンプだ。

よし！
ヤス・
アーミー!!
アタックだ!!

おまえは
東のアーミーの
リーダーだ!!

ありがとう
ございます!!!

はい!!
わかりました!

それでは、
さようなら!

all systems
ON LINE
ピー

カ
チ
ヤ
ツ

ザアアアアアアアアアア

敵だ!!

敵だ!!!

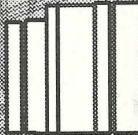
敵だ!

ビッ
ビッ

ビッ
ビッ

YASU

598900/12



20 X

サー、
敵です!!!

カツ

ばんざい

ばんざい

ばんざい

ばんざい

ばんざい

ばんざい

サカ基地、
バンザイ!!!

第2部:6~10課

Bloque 2: Lecciones 6-10

RAKUJŌ — Nuevo vocabulario 新しい単語

ぎんが 銀河	galaxia	cannon キャノン	cañón
cyborg サイボーグ	ciborg	rifle ライフル	rifle
robot ロボット	robot	camp キャンプ	campamento
mega メガ	mega- (prefijo)	よし!	¡bien!
fight ファイト	lucha	attack アタック	ataque
violent ヴァイオレント	violento	わかりました	entendido
そと 外	fuera	てき 敵	enemigo
しかし	sin embargo	sir サー	señor
来ます	venir	バンザイ (万歳)	¡viva! ¡hurra!

1. Basándote en lo que has leído en el segundo capítulo de *Rakujō*, ¿en qué año de la era cristiana transcurre la acción?
2. ¿Qué tiempo hace actualmente sobre la base de Saka? (Indícalo en japonés.)
3. ¿Qué es lo que ocurrirá dentro de cuatro días, meteorológicamente hablando?
4. ¿Qué pronombre personal emplea Hide para dirigirse a Yuki? ¿Y Yodo al hablar a Yuki? ¿Por qué crees que utilizan este en concreto y no otro?

5. ¿Hide conjuga el verbo です en forma simple o en forma formal cuando habla con Yuki? ¿Por qué crees que habla de este modo?

6. ¿En qué modo está conjugada la frase de Hide ライフルじゃなかった? Especifica todas las conjugaciones posibles de esta frase:

Presente simple	_____
Presente formal	_____ ライフルです _____
Pasado simple	_____
Pasado formal	_____
Negativo simple	_____
Negativo simple (2)	_____
Negativo formal	_____
Negativo pasado simple	_____
Negativo pasado simple (2)	_____
Negativo pasado formal	_____
Negativo pasado formal (2)	_____

7. Escribe la respuesta de Yuki a la pregunta de Hide ライフルじゃなかった? . Transforma esa respuesta al interrogativo en sus dos versiones, simple y formal.

8. Basándote en la L.8 y tomando también como ejemplo las «katakanizaciones» de algunas palabras de origen inglés que hemos visto en este capítulo de *Rakujō*, intenta transformar los siguientes términos ingleses y españoles al katakana (te facilitamos la pronunciación aproximada de las palabras inglesas, por si no la conoces).

cybot (<i>saiBOT</i>)	_____ ザイボット _____	shake (<i>sheik</i>)	_____
cybernet (<i>saibaanet</i>)	_____	fake (<i>feik</i>)	_____
scandal (<i>skandal</i>)	_____	venus (<i>vinas</i>)	_____
jamón	_____	guerrilla	_____
cheque	_____	tiramisú	_____

9. Traduce las siguientes fechas al japonés. No te olvides de especificar también su lectura en *furigana*, como en el ejemplo.

13 de marzo	さんがつ じゅうさんにち 3月13日	4 de abril	_____
12 de junio	_____	10 de agosto	_____
6 de mayo	_____	26 de enero	_____
17 de julio	_____	1 de diciembre	_____
20 de septiembre	_____	24 de febrero	_____

10. Es importante conocer bien las «eras» japonesas, que se basan en el reinado de los emperadores, para poder interpretar correctamente las fechas escritas al estilo clásico, muy utilizado incluso en la actualidad. Según lo estudiado en la L.6, ¿a qué años de la era cristiana corresponden los siguientes años japoneses?

へいせい ねん 平成 17 年	_____ 2005	しょうわ ねん 昭和 30 年	_____
めいじ ねん 明治 5 年	_____	へいせい ねん 平成 2 年	_____
たいしょう ねん 大正 10 年	_____	しょうわ ねん 昭和 51 年	_____

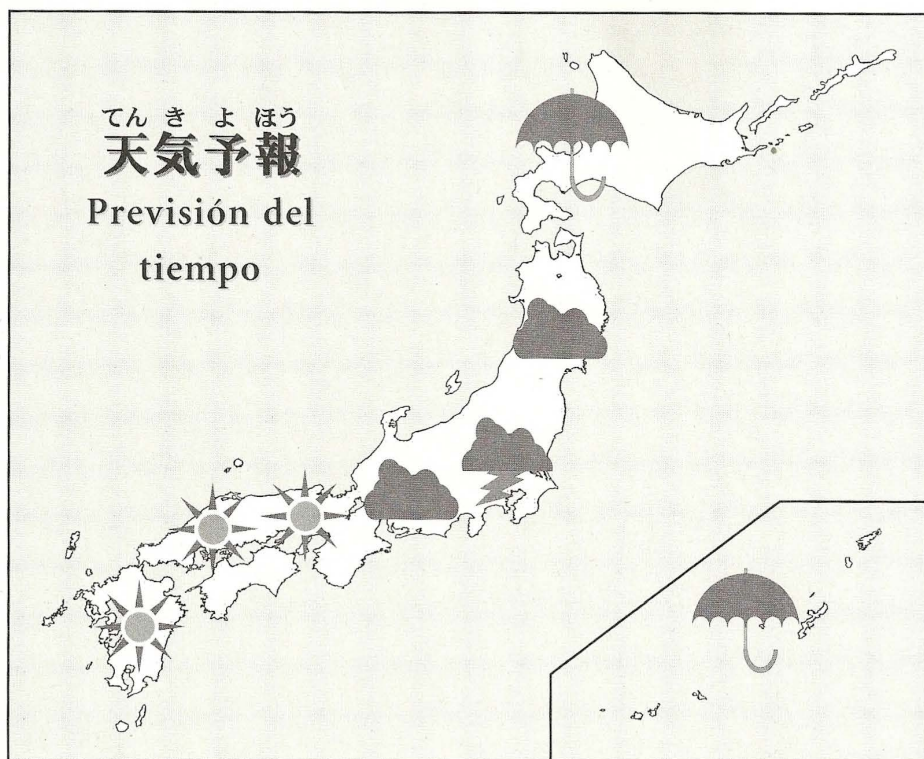
11. Relaciona las siguientes palabras entre sí por similitud de conceptos o asociación de ideas. La perspectiva utilizada en este ejercicio es la japonesa, por lo que debes tener muy en cuenta el paso de las estaciones en Japón (consulta la L.10 si tienes dudas).

なつ 夏	さくら 桜	すず 涼しい	さんがつ 3月
ろくがつ 6月	ゆき 雪	あき 秋	さむ 寒い
はる 春	つゆ 梅雨	あたた 暖かい	おきなわ 沖縄
ほっかいどう 北海道	あつ 暑い	ふゆ 冬	こうよう 紅葉

12. Coloca los pronombres del cuadro de la derecha en el recuadro correspondiente.

	singular	plural
1.ª persona	わたし 私	
2.ª persona		

わたし 私	あなた あなた
まえ お前ら	ぼく 僕
きみ 君	おれ 俺たち
われわれ われわれ	わし わし
まえ お前	あんたたち あんたたち



13. Completa estas frases sencillas con la palabra que falta. Puedes escribir los topónimos japoneses en hiragana o, si los conoces, en kanji.

おおさかは _____ 晴れです

おきなわは _____ ではありません

_____ は曇りです (1)

ほっかいどうは _____ です

_____ は嵐です

きゅうしゅうは _____ です

_____ は曇りです (2 op.)

ひろしまは _____ ではありません

14. «Katakaniza» estas palabras según las reglas estudiadas en las lecciones 2 y 8.

Ramón _____ ラモン

Valencia _____

Chema _____

Pamplona _____

Iñaki _____

Silvia _____

Jorge _____

Dionisio _____

Estefanía _____

Jordi _____

15. Elige la respuesta correcta.

a) _____はボールペンです。

1. その 2. それ 3. あそこ 4. あの

b) _____^{ふで}に筆がある。(ある=«haber»)

1. あそこ 2. あれ 3. この 4. これ

c) 彼女^{かのじょ}は_____ですか。

1. この 2. どの 3. あれ 4. どこ

d) _____^{なん}は何ですか。

1. あれ 2. どの 3. この 4. どれ

16. Completa las frases siguientes con el pronombre *kosoado* adecuado en cada caso.a) これ^{しゃしん}は写真です。(cerca del hablante)b) _____^{ゆき}は雪ですか。(lejos de ambos)c) _____^{とり}に鳥がいる。(いる=«haber»; cerca del hablante)

d) A: ボールペンはどこですか。| B: _____だ! (cerca del oyente)

e) A: _____^{ひと せんせい}人が先生ですか。| B: あの^{ひと}人です。(lejos de ambos)f) _____^{いぬ}犬はばかです! (cerca del hablante)

17. Sigue las instrucciones y conjuga la forma correcta del verbo です en cada caso.

a) あれはテーブル_____でした_____。(pasado formal)

b) その人^{ひと}は学生^{がくせい}_____. / _____. (negativo formal; 2 opciones)c) 今日^{きょう}は土曜日^{どようび}_____. (interrogativo formal)d) これはお金^{かね}_____. / _____. (negativo simple; 2 opciones)e) その人^{ひと せんせい}は先生_____. / _____. (neg. formal interr.; 2 ops.)

f) それは一万円_____. (pasado simple)

g) その猫^{ねこ}はばか_____. / _____. (neg. pasado simple; 2 ops.)

h) あれはレモン_____. (pasado formal interrogativo)

旅行予定

とうきょう

3日(日) 東京

4日(月) ロンドン

5日(火) ローマ

6日(水) バルセロナ

7日(木) パリ

8日(金) アムステルダム

シヤンハイ

9日(土) 上海

18. El señor Akiyama tiene que hacer un viaje de negocios por varias ciudades del mundo. Teniendo en cuenta su plan de viaje, especificado en la hoja de la izquierda, completa las siguientes frases. Añade también la lectura de los kanji que escribas y rellena en kanji los espacios entre paréntesis.

a) 秋山さんは火曜日に ローマ です。

b) むいか(六日)は ^{すいようび}水曜日です。(día)

c) 秋山さんは_____にパリです。(2 ops.)

d) _____ は土曜日です。

e) 秋山さんは日曜日に_____です。

f) 秋山^{あきやま}さんはいつか()に_____です。

g) 秋山^{あきやま}さんはよっか()にアムステルダム_____。

h) 秋山^{あきやま}さんはこのか()に_____です。

i) ようか () は _____ じゃありません。

19. Completa con el pronombre personal indicado en cada caso, sacándolo del recuadro de la parte inferior.

a) ^{わたし}私 ^{なまえ}の名前はトモコです。 (1ª sing. | mujer, a un desconocido)

b) ^{なまえ やまだ あきもと}の名前は山田と秋本です。 (1ª pl. | políticos, entre ellos)

c) _____^{なまえ}の^{かぜのすけ}名前は風之介です。 (1ª sing. | samurái, a un desconocido)

d) _____^{なまえ なん}の名前は何ですか。(2ª sing. | hombre de 40 años, a chica joven)

e) _____の^{なまえ}名前はエミカです。(3ª sing. | chica con un desconocido)

f) _____ はばかじゃない！ (1ª pl. | chicos jóvenes, con unos amigos)

g) _____ はばかだった (3^a pl. | chicos jóvenes, entre ellos)

かれ

彼ら

きみ

君

わたし

秘

おれ

俺ら

かのじよ

彼女

廿つしや

拙者

われわれ

日 (16)	月 (17)	火 (18)	水 (19)	木 (20)	金 (21)	土 (22)	春 (86)	夏 (87)	秋 (88)	冬 (89)
年 (54)	人 (15)	男 (33)	女 (34)	子 (35)	私 (82)	山 (42)	川 (43)	田 (44)	本 (74)	雨 (138)

20. Desarrolla el orden de trazos de los siguientes kanji.

水										
男										
年										
春										
雨										

21. Relaciona cada kanji con su lectura más común (normalmente, el kun'yomi).

冬	→	ほん	人	ひと
本		ふゆ	秋	あき
男		ひ	夏	かわ
田		た	火	こ
木		おとこ	子	ひ
日		き	川	なつ

22. Elige el kanji o combinación de kanji correcta para cada lectura.

a) はる

1. 春 2. 巻 3. 春 4. 泰

b) つき

1. 日 2. 目 3. 月 4. 円

c) だんじょ

1. 男子 2. 男女 3. 男山 4. 男人

d) わたし

1. 利 2. 秋 3. 科 4. 私

23. Indica la lectura correcta para cada combinación de kanji.

a) 木曜日

1. 토요일 2. 월요일 3. 금요일 4. 목요일

b) 日本人

1. 일본인 2. 일본じん 3. ほんしん 4. はんじん

c) 雨水

1. あめみず 2. あまみす 3. あまみず 4. あめみづ

24. Proporciona en hiragana las lecturas de estas palabras e indica su significado.

人	<u>ひと</u>	<u>persona</u>	秋	_____	_____
山	_____	_____	^{へいせい} 平成 3 年	_____	_____
女子	_____	_____	^{よう} 水曜日	_____	_____
^{やす} 春休み	_____	_____	六日	_____	_____
^{みん} 冬眠	_____	_____	^ゆ 油田	_____	_____

25. Escribe en kanji estas palabras e indica su significado.

なつ	<u>夏</u>	<u>verano</u>	おんな	_____	_____
つき	_____	_____	かわ	_____	_____
あめ	_____	_____	^{よう} か曜日	_____	_____
しがつ	_____	_____	わたし	_____	_____
はつか	_____	_____	ごねん	_____	_____

26. Corrige los errores (de escritura o de lectura) de las siguientes palabras.

^{よう} 日曜日	にちよう ^び び	日木	にほん	年金	としかね
^{よう} 上曜日	どようび	^{やす} 冬休み	なつやすみ	^{よう} 全曜日	きんようび
月曜日	にちようび	火出	かざん	女了	じよし

ドドドドド

ガン

まえ ぎんが
1日前、銀河350年9月5日
ご かいぎ
午後3時半・ヤスとヨドの会議

ヨドさん、
きみは美しい。

さいきん
最近、元氣
じゃありません。

いいえ、
ヨドさん、今
忙しくないです。

ヤス様、
いまいそが
今忙しいですか？

ヒデくんは
元氣ですか？



いいえ、昔はきれいでした。
しかし、今は美しくないです。
みにくいです。

いいえ、
とても
きれいです！



どうぞ、これは
コーヒーです

トン

ありがとう。
いいコーヒーだ。

あ、どうも。

ヤス様、あなたは
大切な味方です。
宝石をどうぞ。



宝石ですか？

あ、ありがとう
ございます。



何^{なに}?
ほつせき いっこ
宝石一個?

ザッ

わしは大切^{たいせつ}
じゃなかった!?
五十個^こ
ください!!

50個^こ?
50個^この
宝石^{ほうせき}ですか!?
無理^{むり}な
頼^{たの}みです!!

じゃ、戦争^{せんそう}だ!!!

ドン!

あした、
銀河^{ぎんが}350年9月6日、
2時45分に来^くる!

ビッッ

ズンヤッ

パ
タ
パ
タ

ゴ
ウ

ド

大丈夫ですか？

大丈夫じゃない!!
ヤスのアーミーは強い!!!

第3部: 11~15課

Bloque 3: Lecciones 11-15

RAKUJŌ — Nuevo vocabulario 新しい単語

かいぎ
会議

reunión

いそが
忙しい

ocupado (adj. -i)

さいきん
最近

últimamente

むかし
昔

antes

みにくい

feo (adj. -i)

とても

mucho

みかた
味方

aliado

ほうせき
宝石

piedra preciosa

こ
個

contador cosas pequeñas

むり
無理な

imposible (adj. -na)

たの
頼み

petición

せんそう
戦争

guerra

く
来る

venir

つよ
強い

fuerte (adj. -i)

1. Basándote en lo que has leído en el tercer capítulo de *Rakujō*, ¿qué sufijo para nombre de persona utiliza Yasu al dirigirse a Yodo? ¿Por qué crees que usa este y no otro?

2. ¿Qué sufijo para nombre de persona utiliza Yodo con Yasu? ¿Por qué crees que ha elegido este? ¿Qué connotaciones tiene? Y Yasu, al referirse a Hide, ¿qué sufijo añade después del nombre? ¿Por qué?

3. ¿A qué hora transcurre la reunión entre Yodo y Yasu que abre el capítulo? Da la lectura de esa hora e indica una manera alternativa de decirla. Por otro lado, ¿a qué hora afirma Yasu que volverá al día siguiente? Da la lectura e indica también una manera alternativa de decirla.

4. Haz una lista de todos los adjetivos *-i* y los adjetivos *-na* que aparecen en este tercer capítulo de *Rakujō*.

Adjetivos *-i*

Adjetivos *-na*

5. Conjuga estos dos adjetivos en las diferentes formas que indicamos.

<u>みにくいです</u>	afirmativo presente formal	<u>きれいです</u>
<u> </u>	afirmativo presente simple	<u> </u>
<u> </u>	afirmativo pasado formal	<u> </u>
<u> </u>	afirmativo pasado simple	<u> </u>
<u> </u>	negativo presente formal	<u> </u>
<u> </u>	negativo presente simple	<u> </u>
<u> </u>	negativo pasado formal	<u> </u>
<u> </u>	negativo pasado simple	<u> </u>

6. Yodo, en una de sus frases, dice ^{たいせつ}大切な味方^{みかた}. Poco después, Yasu añade ^{たいせつ}大切じゃなかった. ¿Por qué en la primera frase se conserva el な del adjetivo *-na* y en la segunda no?

7. ¿A qué se debe el malentendido entre Yodo y Yasu que enfurece tanto a este último, hasta el punto de decidir declararle la guerra?

8. ¿Qué son los contadores y para qué se utilizan? Analizando el contexto del tercer capítulo, ¿qué crees que significa 個^こ?

9. Selecciona de esta lista solamente los animales mamíferos y márcalos con un círculo.

くま	あり	いちご	トマト	ライオン	うま 馬	さる
へび	さかな 魚	いぬ 犬	とり 鳥	まめ 豆	きって	えいが
にく	ぞう	うし 牛	みかん	もも	うさぎ	きのこ

10. Relaciona cada una de las tiendas con los artículos que se venden en ellas.

や お や 八百屋	もも	さかな や 魚屋	さかな 魚
ほんや 本屋	やさい	くだもの や 果物屋	カメラ
にくや 肉屋	ざっし	でん き や 電気屋	レタス
ぶんぼうぐ や 文房具屋	かみ	や お や 八百屋	ごはん
くだもの や 果物屋	にく	レストラン	みかん

11. Completa las frases con las palabras del recuadro de la parte inferior.

- a) バナナは _____ です。
- b) _____ ^{あか}は赤いです。
- c) あの犬は黒くありません。_____ ^{いぬ しろ}です。
- d) _____ ^{きいろ}は黄色いです。
- e) 空は黄色くありません。_____ ^{そら きいろ}です。
- f) _____ ^{だいす}トマトが大好きです。

きいろ 黄色い	あお 青い	レモン	いちご	あか 赤い	しろ 白い
------------	----------	-----	-----	----------	----------

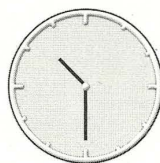
12. Cambia las palabras cuyo significado no encaje en las frases siguientes por otras adecuadas al contexto.

- a) ももは ~~やさい~~ ^{くだもの}です。
- b) なしは果物ではありません。
- c) りんごは黒 ^{しろ}いです。
- d) ぞうは大きく ^{おお}ありません。
- e) 日本の夏は暑 ^{あつ}くありません。
- f) レモンは白 ^{しろ}いです。

13. Indica qué hora es en cada reloj. Escribe la hora en kanji, indicando (si las hay) la dos maneras posibles de decir la misma hora y añadiendo la lectura en *furigana*. Finalmente, traduce la frase al español.



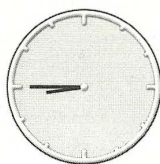
いま
今、 _____ です
Ahora son _____.



いま
今、 _____ です
いま
今、 _____ です
Ahora son _____.



いま
今、 _____ です
いま
今、 _____ です
Ahora son _____.



いま
今、 _____ です
いま
今、 _____ です
Ahora son _____.

14. Completa las siguientes frases según el ejemplo.

- a) 14.00 h | いま 今、 午後 二時 の _____ です。
b) 07.30 h | いま 今、 _____ の _____ です。
c) 02.15 h | いま 今、 _____ の _____ です。
d) 19.45 h | いま 今、 _____ の _____ です。
e) 05.58 h | いま 今、 _____ の _____ です。
f) 22.24 h | いま 今、 _____ の _____ です。

15. ¿Qué cuatro sentidos puede tener la siguiente frase? ¿Por qué?

a) これはぶたです。

- 1) _____ 2) _____ 3) _____ 4) _____

16. Indica la respuesta correcta.

- a) あの家は_____くないです。
 1. 小さく 2. 小さな 3. 小さ 4. 小さい
- b) 私はやさいが好き_____なかった。
 1. じゃ 2. く 3. ではな 4. でわ
- c) 小林くんは_____です。
 1. 親切な 2. 親切だ 3. 親切 4. 親切い
- d) _____お茶がきらいでした。
 1. 暖かいな 2. 暖かいかった 3. 暖かくなかない 4. 暖かい

17. Conjuga los adjetivos de la forma correcta en cada caso.

- a) この自転車は(赤い)_____。(afirmativo pasado formal)
- b) あのカメラは(高い)_____。(negativo pasado simple)
- c) キミコちゃんは(きれいな)_____。(afirmativo presente formal)
- d) その山は(低い)_____。(negativo presente formal)
- e) あのラーメン屋は(大きい)_____。(afirmativo presente simple)
- f) 私は(静かな)_____庭が(好きな)_____。(afirmativo presente simple)
- g) 古い映画が(きらいな)_____。(negativo pasado formal)

18. Reescribe cada frase para que acabe teniendo el mismo significado.

- a) この家は新しいです。
この家は_____古くないです。
- b) この試験はむずかしいです。
この試験は_____。
- c) その馬は大きくなかった。
その馬は_____。
- d) あのたてものは危険でした。
あのたてものは_____。
- e) 神戸の肉は高かったです。
神戸の肉は_____。
- f) 彼は魚が好きではない。
彼は魚が_____。
- g) 富士山は高い山です。
富士山は_____。
- h) 大阪のラーメン屋は上手じゃない。
大阪のラーメン屋は_____。

19. Ordena los siguientes sintagmas para que formen una frase correcta.

- a) 安い | ボールペン | これは | です。 これは安いボールペンです
- b) 上手(な) | 川田さんは | でした。 _____
- c) 川本さんは | 人 | でした | きれい(な)。 _____
- d) あの | 高かった | りんごは | です。 _____
- e) 女は | その | ではありません | きれい(な)。 _____
- f) 山田さんの家は | 暗くない | です | 家。 _____

20. Corrige los errores que pueda haber en las siguientes frases.

- a) あの車は安いではないでした。
- b) あれは有名おかしやだ。
- c) 私は暗いな教室がきらいでわありません。
- d) 山田さんの家は暗い家ではない。
- e) その安全じゃないなレストランは大きいじゃないかった。

21. Completa las siguientes frases con los sufijos para nombres propios que encontrarás en el recuadro de la parte inferior.

- a) こんにちは、アキオさん。(una persona a otra con poca confianza)
- b) マリ 、元気？(adulto a una niña)
- c) 坂本 、忙しいですか？(alumno a su profesor)
- d) アキラ 、これは何？(chica joven a su amigo)
- e) 新之助 は有名ですか？(samurái a otro samurái)
- f) 前田 、お元気ですか？(dependiente a un cliente)
- g) 大丈夫ですか、北山 ？(empleado de una empresa a su director)

くん せんせい どの しゃちょう ~~さん~~ ちゃん さま
先生 殿 社長 様

今 (57)	分 (53)	時 (59)	半 (90)	朝 (46)	昼 (47)	夜 (48)	午 (58)	前 (55)	後 (56)	好 (146)
白 (71)	赤 (72)	青 (73)	大 (49)	小 (50)	高 (83)	安 (84)	新 (104)	古 (105)	明 (159)	方 (65)

22. Desarrolla el orden de trazos de los siguientes kanji.

高										
前										
赤										
時										
後										

23. Relaciona cada kanji con su lectura más común (normalmente, el *kun'yomi*).

昼	ふるい	高い	ちいさい
古い	やすい	大きい	たかい
青い	あさ	時	じ
朝	ひる	小さい	おおきい
夜	あおい	赤い	あかい
安い	よる	半	はん

24. Indica el kanji o combinación de kanji correcta para cada lectura.

a) あかるい

1. 明るい 2. 明るい 3. 朋い 4. 明い

b) ことし

1. 今年 2. 令年 3. 分年 4. 公年

c) しろい

1. 白い 2. 日い 3. 目い 4. 白い

d) あたらしい

1. 親しい 2. 新しい 3. 親い 4. 新い

25. Indica la lectura correcta para cada combinación de kanji.

a) 古本

1.ふるぼん 2.ふるほん 3.こぼん 4.こほん

b) 好きな

1.あきな 2.こきな 3.きらきな 4.すきな

c) 午前

1.ごまえ 2.ごご 3.ごぜん 4.ごあと

26. Proporciona en hiragana las lecturas de estas palabras e indica su significado.

古い	<u>ふるい</u>	<u>viejo</u>	五分	_____	_____
六分	_____	_____	三時半	_____	_____
高い	_____	_____	人前	_____	_____
前半	_____	_____	半分	_____	_____
青春	_____	_____	^{ぶん} 文明	_____	_____

27. Escribe en kanji estas palabras e indica su significado.

あおい	<u>青い</u>	<u>azul</u>	やすい	_____	_____
あさ	_____	_____	かた	_____	_____
おおきい	_____	_____	いま	_____	_____
あかい	_____	_____	ごご	_____	_____
せいねん	_____	_____	せきじゅう ^じ 字	_____	_____

28. Corrige los errores (de escritura o de lectura) de las siguientes palabras.

十方円	じゅうまんえん	新しい	あたらしい	五寺半	ごじばん
高い	だかい	口分	よんぶん	昼	よる
牛後	ごご	羊分	はんぶん	今月	いまつき

第四章 だいいんしょう

ユキはどこに
いるの？

ユキ様は「外へ出ます」と
言いました。

彼のアー
ミーはヤスの
アーミーと
基地の外で
戦うか？

そうですよ、
ヨド様。

わかった。
ありがとう。

はい!!!
行くぜ!!

皆、
勇気を出すぞ！
戦うぜ！

ガンガンガン

ガン

ころ
殺すぞ!!

ここに

いたか
!?

弾
がない!!!

ここにユキ様
が
い
な
か
つ
た
か!?

ヤスは
どこだ!!!

ユキは強いね...
たくさんの私の
ソルジャーが死ぬ
じゃ、休戦する。
将来、サカ基地を
攻めるもう一つの
いいチャンスが
きつとある。

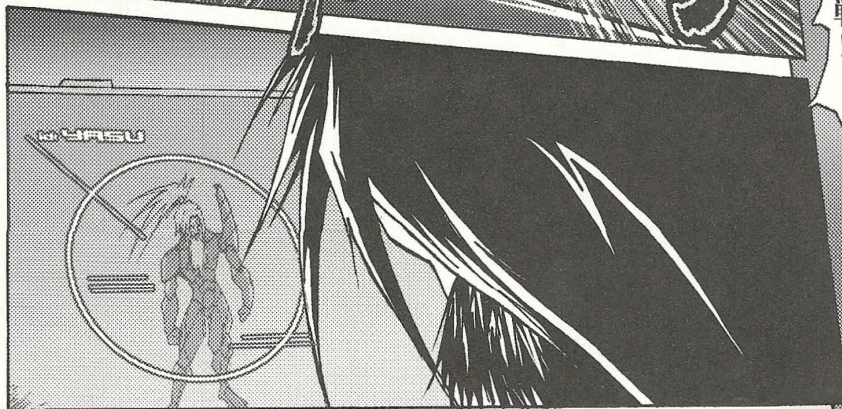
休戦だ!

パタパタ

休戦!!!

休戦!!

なに
何!?



ヨドに
あ
会えるか？

はい。

ヨド様！
さま

ヤス様は
さま

ここにいます。
かれ
彼と話しま
せんか？

はな
話すわ

どうし
て戦争を
やめま
したの？

ユキの
アーミーは
とても強いよ。
感動した！あの
男には勇気
がある！

どうしてここに
来ましたか？

休戦の条件を伝える
ぞ。聞かないか？

いいえ、聞きますよ。
どんな条件ですか？

サカ基地の
キャノン^{てつきよ}をすべて
撤去する。どうだ？

それは
無理ですよ!!

ザッ

では…外の
キャノンだけで
お願いします。

それじゃ、
戦争を
再開するぜ!

よろ
しい!

ヤスアーミー!!
キャノンを壊すぞ!!!

ニヤー

ズン!

はい!!!

はい!

はい!!

ピッ

第4部: 16~20課

Bloque 4: Lecciones 16-20

RAKUJŌ — Nuevo vocabulario 新しい単語

どこ	¿dónde?	きっと	seguro que
で 出る	salir (grupo 1)	あ 会える	poder encontrarse (con)
たたか 戦う	luchar	はな 話す	hablar
そうです	así es	どうして	¿por qué?
ゆうき 勇気	valor, coraje	やめる	dejar, abandonar
だ 出す	sacar	かんだう 感動	impresión
たま 弾	bala	じょうけん 条件	condición
soldier ソルジャー	soldado	つた 伝える	comunicar (grupo 1)
きゆうせん 休戦	tregua	き 聞く	escuchar
しょうらい 将来	futuro	てっきょ 撤去する	desmontar
せ 攻める	atacar	さいかい 再開する	reanudar
chance チャンス	oportunidad	よろしい	bien (formal)

1. Basándote en lo que has leído en el cuarto capítulo de *Rakujō*, ¿qué forma verbal (simple o formal) emplea Yodo al hablar con Yasu? ¿Y Yasu al hablar con Yodo? ¿Por qué crees que utilizan estas formas verbales?

2. Explica por qué se utiliza el verbo いる en la frase de uno de los soldados en lucha ここにいたか!?, y, en cambio, se emplea el verbo ある en la frase de otro soldado 弾がない!

3. Cambia a la forma simple la frase de Yuki ヨド様！ヤス様はここにいます。ヤス様と
話しませんか？ ¿Por qué usa la forma formal en este contexto?

4. Conjuga estos dos verbos en las diferentes formas que indicamos.

はな 話す	afirmativo presente simple	つた 伝える
_____	afirmativo pasado simple	_____
_____	negativo presente simple	_____
_____	negativo pasado simple	_____
_____	afirmativo presente formal	_____
_____	afirmativo pasado formal	_____
_____	negativo presente formal	_____
_____	negativo pasado formal	_____

5. Indica qué significa la partícula de final de frase の en la frase pronunciada por Yodo al principio del capítulo ユキはどこにいるの？

6. Indica qué significan las partículas de final de frase よ y ぞ en las palabras pronunciadas por Yuki ante sus soldados 皆、勇気を出すよ！戦うぞ！

7. Indica las funciones de las partículas の y を en la frase 休戦の条件を伝えるぞ。

8. Indica las funciones de las partículas へ y と en la frase ユキ様は「外へ出ます」と言いました。

9. Coloca cada palabra de la lista en el recuadro de la categoría que le corresponda.

animales						
verduras						
frutas						
papelería	ボールペン					
cubiertos						
tiendas						
meteorología						

ボールペン	フォーク	もも	はえ	かぼちゃ	りんご	きり
からす	本 ^や 屋	やお ^や 屋	秋	はし	ゆき ^雪	さら ^皿
バナナ	くじら	たまねぎ	ナイフ	しか	く ^や つ屋	にく ^や 屋
ばい ^う 雨	ふで	ピーマン	パン ^や 屋	う ^ま 馬	か ^み 紙	レタス
じゃがいも	コップ	あり	あらし ^嵐	き ^っ て切手	すいか	みかん

10. Relaciona cada una de estas palabras con la que más le corresponda.

ベッド	の	飲む	ご	日本語	おし	教える
てがみ	か	かう	はん	ご飯	よ	呼ぶ
手紙	お	起きる	本		た	食べる
ボール	か	書く	人		かえ	帰る
ちゃ	あそ	遊ぶ	いえ	家	か	書く
お茶						
や						
ケーキ屋						

11. ¿Cuál de los dos verbos de existencia, ある o いる, es el más indicado en las siguientes frases? ¿Qué sentido (estar, haber o tener) tiene en cada caso?

- a) 私は車^{くるま}が ある。 (sentido: tener)
- b) 外^{そと}にかえるが二匹^{にひき} います。 (sentido: いる)
- c) ジョナサンくんは教室^{きょうしつ}に います。 (sentido: いる)
- d) テーブルの上^{うへ}にめがねが あります。 (sentido: ある)
- e) トモコちゃん、えんぴつが ありますか の? (sentido: ある)
- f) 庭^{にわ}に木が四本 あります。 (sentido: ある)

12. Rellena las siguientes frases con las palabras del recuadro de la parte inferior.

- a) 私は ^{いえ} 家 ^{かえ} へ帰る。
 b) アキラくんとマヤちゃんは山へ _____。
 c) 私はオレンジを _____。
 d) テレビ ^{うえ} の上に _____ がある。
 e) 彼女 ^{かのじょ} はコーヒーを _____。
 f) ミツヒコさんは _____ で ^の _____ を飲む。
 g) 本田 ^{ほんだ} さんは本を _____。
 h) テレビ ^{うえ} の上に _____ がある。

よ 読む ねこ 猫 い 行く の 飲む かね お金 スプーン ~~いえ 家~~ スープ た 食べる

13. En las siguientes frases, cambia los verbos cuyo significado no encaje por otros adecuados al contexto.

- a) ^{かれ} 彼は ^た なしを ~~の 食べます~~ ^{の 飲みます}。
 b) ^{いぬ} 犬はあそこになかった。
 c) 私は ^た ざっしを ^た 食べた。
 d) ^{くるま どうきょう か} 車で東京へ買った。
 e) あの山に川はいません。
 f) ^{うみ} さめは海にない。
 g) あなたはきれいな ^{かんじ} 漢字 ^{いそ} を急いだ。
 h) ^{せんせい} 先生は私に ^ご 日本語 ^{あそ} を遊びます。

14. Indica el registro de las siguientes frases (formal, coloquial o vulgar) y también si el hablante es hombre, mujer, o si podrían ser ambos.

- a) あそこにとらがいたぞ! (vulgar | hombre)
 b) ^{あおやま} 青山さん、^{としょかん} 図書館 ^い へ行きますか? ()
 c) そうなの? へー、おもしろいわ。 ()
 d) すみません、あれはオレの ^{くるま} 車だよ。 ()
 e) ここでは日本 ^ご 語 ^{おし} を教えますね。 ()
 f) すし ^た を ^た 食べなかったぜ! ()

15. Elige la partícula gramatical correcta en cada caso.

a) これ 私 ^{じてんしゃ} 自転車です。

1.を 2.は 3.の 4.で

1.の 2.に 3.を 4.へ

b) アキオさんは明日アメリカ 行く ^{あした} ^い 言いました。

1.で 2.は 3.と 4.へ

1.に 2.と 3.は 4.を

c) マリコちゃんは家 紙 ^{いえ} ^{かみ} ^{かんじ} ^か 漢字 書 いた。

1.へ 2.に 3.で 4.が

1.へ 2.に 3.で 4.が

1.を 2.と 3.に 4.の

16. Completa con las partículas correctas las siguientes frases.

a) 先生 きれいな教室 ^{せんせい} ^{きょうしつ} いました。b) 今、僕 頭 ^{いま} ^{あたま} いたい です。c) 先生 学生 ^{せんせい} ^{がくせい} スペイン語 ^ご ^{おし} 教えました。d) 今日 病院 ^{きょう} ^{びょういん} 自転車 ^{じてんしゃ} ^い 行く。e) テーブルの上 えんぴつ ボールペン があります。f) 三時間前、私は彼女 手紙 ^{さん じ かんまえ} ^{かのじょ} ^{てがみ} ^よ 読 んだ。g) だれ 本 あげ ましたか？ | 高田さん あげ たよ。
^{たかだ}h) 「君、家 トモくん 遊ぶ の？」 彼は ^{きみ} ^{いえ} ^{あそ} ^{かれ} ^い 言 った。

17. Corrige los errores de partículas gramaticales que pueda haber en estas frases.

a) 私と 名前 ^{なまえ} はジョナサンです。b) 彼女は家 で ^{かのじょ} ^{いえ} いる。しかし、教室 に ^{きょうしつ} ^{べんきょう} 勉強 する。c) フミコさんは電車 に ^{でんしゃ} ^き ここ を 来 ます よ。d) 私はレストランがケーキ の ^た 食べる。

18. Completa el cuadro siguiente como en el ejemplo.

います	いました	いる	いた
いません	いませんでした	いない	いなかった
あります		ある	あった
	ありませんでした		
	^た 食べました		^た 食べた
^た 食べません		^た 食べない	
^よ 呼びます		^よ 呼ぶ	
	^よ 呼びませんでした		
			^も 持った
^も 持ちません		^も 持たない	
		^{まも} 守る	

19. Ordena los siguientes sintagmas para que formen una frase correcta.

- a) ここ | います | が | あり | に ここにありがいます。
- b) です | ^{くるま}車 | ^{あお}青い | は | の | 私 私の車は青いです。
- c) ^{にわ}庭 | ^{あそ}遊んだ | ^{せんせい}先生 | で | と | は | 私 先生と庭で遊びました。
- d) りんご | を | あなた | ^た食べました | か | は あなたはりんごを食べましたか。
- e) 私 | で | ^{でんしゃ}へ | ^{かえ}電車 | ^{いえ}帰る | 家 | は 私は電車でお家へ帰ります。
- f) ^{かれ}彼 | ^{いえ}家 | か | しずか(な) | の | は | です 彼の家の静かです。

20. Corrige los errores de conjugación de los verbos de las siguientes frases.

- a) あの鳥はケーキを^た食べないかった。
→ あの鳥はケーキを^た食べなかった。
- b) ^に二時間前、^に彼女の^{いえ}家へ^い行きます。
→ ^に二時間前、^に彼女の^{いえ}家へ^い行きました。
- c) ここでやさいを^か買あない。
→ ここでやさいを^か買いません。
- d) ^{あした}明日、^{しゃちょう}社長と^のコーヒーを^の飲まなかった。
→ ^{あした}明日、^{しゃちょう}社長と^のコーヒーを^の飲みませんでした。

見 (131)	行 (100)	来 (101)	帰 (123)	買 (117)	売 (118)	教 (134)	食 (150)	飲 (151)	持 (115)	待 (116)
思 (132)	出 (69)	入 (70)	上 (60)	下 (61)	右 (62)	左 (63)	中 (64)	外 (145)	間 (91)	石 (45)

21. Desarrolla el orden de trazos de los siguientes kanji.

来										
買										
食										
右										
待										

22. Relaciona cada kanji con su lectura más común (normalmente, el *kun'yomi*).

見る	みぎ	外	おもう
右	みる	思う	くる
売る	はいる	買う	なか
入る	いし	来る	そと
石	うる	出る	でる
左	ひだり	中	かう

23. Indica el kanji o combinación de kanji correcta para cada lectura.

a) かえる

1. 掃える 2. 帰る 3. 帰える 4. 掃る

b) ばいしゅん

1. 買春 2. 買秋 3. 売秋 4. 売春

c) もつ

1. 待つ 2. 特つ 3. 持つ 4. 時つ

d) いんしょく

1. 食飯 2. 飲食 3. 食飯 4. 食飲

24. Elige la lectura correcta para cada combinación de kanji.

a) 来月、わたしの家へ^{いえ}来ますか？

来月：1.らいげつ 2.らいがつ 3.くるつき 4.くつき

来ます：1.いきます 2.きます 3.くます 4.かえります

b) あの金持ちは大きい教室^{きょうしつ}に入った。

金持ち：1.かねまち 2.きんまち 3.かねもち 4.きんもち

入る：1.はった 2.いった 3.でった 4.はいった

c) 今、時間^よがない。後でその見本^よを読みますよ。

時間：1.じかん 2.しかん 3.じがん 4.しがん

見本：1.みき 2.けんき 3.みほん 4.けんほん

25. Proporciona en hiragana las lecturas de estas palabras e indica su significado. (Nota: las palabras con asterisco aparecen en cuadros de kanji estudiados en anteriores bloques.)

出る _____ 右 _____

石 _____ 教える _____

行う _____ 下がる _____

*人間 _____ *朝食 _____

26. Escribe en kanji estas palabras e indica su significado.

うえ _____ なか _____

いく _____ あいだ _____

がいじん _____ おもう _____

*ちゅうねん _____ *やかん _____

27. Corrige los errores (de escritura o de lectura) de las siguientes palabras.

待つ もつ 下がる あがる 飲む なむ

左石 さゆう 時間 じかん 見る みる

入る はいる 買売 ばいばい 昼食 ちょうしょく

三日後

RAKUJŌ

だいごしょう
第五章

そうだね、ヒデ。
しかし、あのおじいさんは
やっぱり頑固だ…私たちは
とても弱くなった。

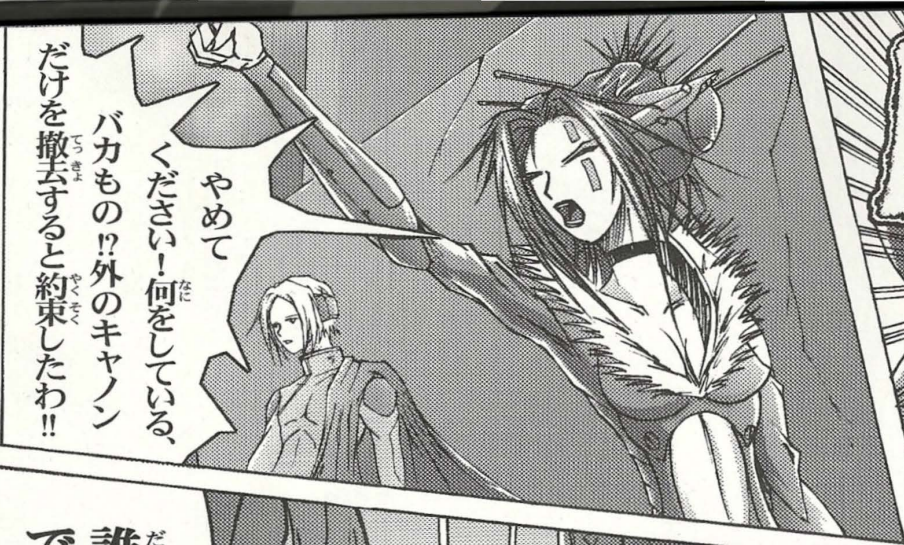
お母さん、
これはひどいよ…

ブーン

ヨド様! 大変です!!
ヤスのアーミーは中の
キャンノンも撤去していますよ!!!

何!? まさか…

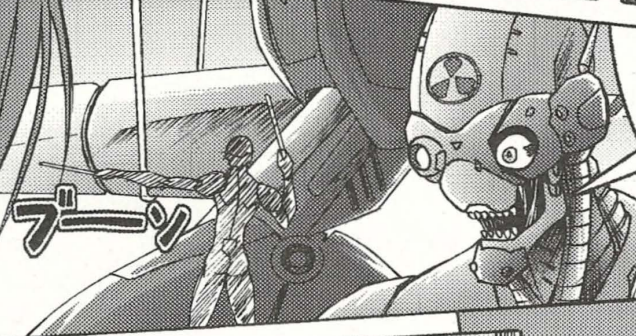
カッ



やめて
くださいー何を（なに）している、
バカもの！？外のキャノン
だけを撤去（てうきよ）すると約束（やくそく）したわ！！

僕は
知りませんよ。
僕は命令（めいれい）に
従（したが）うだけ
です。

だれ
誰（たれ）の命令（めいれい）
ですか！？



はい、
お母（かあ）さん。

もちろん、ヤス様（さま）の
命令（めいれい）ですよ。

ちくしょう！
行くわよ、ヒデ！！

カッ
カッ

カッ
カッ

ヤス様!
どうして中の
キヤノンも
壊しました!?

ビッ

中のキヤノン?
知らないよ!
外に十台が
あった。中に
六台があった。
少し間違っ
ただけだよ。
ごめんなさい。

は

もつと深く
考えてください!
これはひどいわ!!

静かにしてくださいよ。
今はもう遅い。わたしは
もう謝った!!

バカを言う!!
このクソ親父!!

はい、
ヤス様！

はい、
ヤス様！！

君ら、この
女と彼女の息子
を外へ出して
ください。

くそ〜!!!

ハハハ!! サカ基地は
もう私一人の物だ!

ギロッ

ドカッ!!

ヒデ、もう
負けたよ。

はい、
お母さん。

第 5 部: 21 ~ 25 課

Bloque 5: Lecciones 21-25

RAKUJŌ — Nuevo vocabulario 新しい単語

ひどい

がんこ

頑固な

なる

めいれい

命令

したが

従う

terrible, cruel

testarudo

convertirse

orden

seguir, obedecer

もちろん

ふか

深い

かんが

考える

あやまる

もの

物

por supuesto

profundo

pensar (grupo 1)

disculparse (grupo 2)

cosa (tangible)

1. Basándote en lo que has leído en los capítulos 4 y 5 de *Rakujō*, ¿por qué se enfada tanto Yodo con Yasu, hasta el punto de ir a hablar con él e insultarle? Haz una lista de los insultos y palabras soeces que dice Yodo en este capítulo.

2. ¿Qué significa literalmente la palabra おじいさん? Y en el contexto en el que aparece en *Rakujō*, pronunciada por Yodo ante Yasu, ¿qué sentido crees que adquiere?

3. ¿Cuántos cañones (cuántos dentro y cuántos fuera) había en la base de Saka antes de que los desmontaran? ¿Qué contador se utiliza para «contar» estos cañones? Y si en vez de cañones fueran árboles, ¿qué contador se usaría? ¿Y si fueran palomas?

4. En este capítulo aparecen tres adverbios derivados de adjetivos. Especifica cuáles son e indica de qué adjetivo provienen originalmente.

5. Transforma en adverbios los adjetivos ひどい, ^{がんこ}頑固な y ^{おそ}遅い.

6. ¿Qué significan los adverbios もう, だけ, ^{すこ}少し y とても?

7. En el capítulo aparecen cuatro verbos conjugados en la forma *-te*. Especifica cuáles son e indica además su infinitivo (forma simple), su forma *-masu* y su significado.

8. Conjuga estos verbos en la forma indicada en cada caso.

あやまる (gerundio simple):

^{したが}

従う (petición):

^ま

負ける (gerundio negativo formal):

^{こわ}

壊す (gerundio pasado simple):

9. En el texto del capítulo aparecen dos verbos *-suru*. Especifica cuáles son e indica su infinitivo (forma simple), su forma *-masu*, su forma *-te* y su significado.

10. ¿Con qué palabra se dirige Hide a su madre? ¿Por qué utiliza esta y no ^{はは}母?

11. Coloca cada palabra de la lista en el recuadro del contador que le corresponda.

人 (にん)	兄						
枚 (まい)							
台 (だい)							
本 (ほん)							
匹 (ひき)							
頭 (とう)							
冊 (さつ)							
個 (こ)							

あに 兄	でんしゃ 電車	せんせい 先生	かえる かえる	くるま 車	へび へび	マンガ マンガ
いちご いちご	かみ 紙	ひつじ 羊	カメラ カメラ	くま くま	男 男	てがみ 手紙
あし 足	えんぴつ えんぴつ	本 本	ディスク ディスク	つま 妻	オレンジ オレンジ	ぶた ぶた
バナナ バナナ	パソコン パソコン	あり あり	ふで ふで	コンピュータ コンピュータ	じてんしゃ 自転車	ライオン ライオン
ねこ 猫	ざっし 雑誌	たこ たこ	けいさつかん 警察官	しんぶん 新聞	さる さる	うま 馬
ボール ボール	ゴム ゴム	おじいさん おじいさん	木 木	もも もも	きって 切手	みかん みかん
とら とら	ははおや 母親	ぞう 象	すし すし	バス バス	しゃしん 写真	ボールペン ボールペン

12. Completa las siguientes frases con el contador más apropiado y añade la lectura de la combinación «contador+número». Indica también el equivalente de 三つ.

- a) あの人の家には車が(3) 三台 あります。 (三つ)
- b) なしを(9) _____ ください。 ()
- c) この建物は(8) _____ あります。(何) _____ に行きますか? () ()
- d) あなたは子供が(2) _____ いますか? ()
- e) 道には大きい牛が(4) _____ いるぜ! ()
- f) この(6) _____ の本を読んだか? ()
- g) 今日はビデオを(3) _____ 見ましたよ。 ()
- h) あそこに犬が(1) _____ いたと思います。 ()

13. Relaciona cada una de estas palabras con la que más le corresponda.

おかあさん	おねえさん	パパ	どうちゃん
おっと	だんなさん	おふくろ	つま
かない	はは	おばさん	おばあさん
むすめさん	おじいちゃん	あに	おば
あね	むすめ	にょうぼう	おにいさん
そふ	おくさん	そば	ははおや

14. Corrige el uso del vocabulario en las siguientes oraciones cuando haga falta por razones culturales.

- a) アキラの~~ちち~~^{とう}お父さんはラーメン屋さんだ。
- b) あたしの妹^{いもうと}さんはとてもバカだよ。
- c) 私のお母^{かあ}さんは昨日^{きのう}、ケーキを三つ食べたよ。
- d) あなたの妻^{つま}はたいへん美しい^{うつく}ですね。
- e) 石川^{いしかわ}さんのいところは本を買いました。

15. Elige en cada caso la respuesta más apropiada.

- a) _____、私は映画館^{えいがかん}へ行きました。
- 1.まだ 2.あさって 3.明日^{あした} 4.昨日^{きのう}
- b) サオリちゃんの雑誌^{ざっし}はつくえの_____あると思うよ。
- 1.とても 2.上に 3.ゆっくり 4.やっぱり
- c) このなすとかぼちゃを_____売^やってくださいよ、八百屋^{やおや}さん!
- 1.安く^{やす} 2.低く^{ひく} 3.小さく^{ちい} 4.むずかしく
- d) 中田先生^{なかつた せんせい}は_____教室^{きょうしつ}にいますよ。
- 1.そばに 2.もっと 3.きっと 4.いくら
- e) あの人は_____漢字^{かんじ}を書いている。
- 1.危険^{きけん}に 2.きらいに 3.ひまに 4.上手^{じょうず}に

16. Completa el siguiente cuadro como en el ejemplo. (Nota: si tienes dudas sobre a qué grupo pertenece un verbo, consulta el Apéndice IV del libro de texto.)

あら 洗う	あら 洗って	lavar	すわ 座る		
見る					comprar
		dormir		だ 抱いて	
	いそ 急いで		行く		
	か 貸して		つく 作る		
		jugar	ある		
よ 呼ぶ					leer
つか 疲れる				来て	
	して		はし 走る		
飲む					morir
		enseñar	ある 歩く		
うた 歌う			し 知る		

17. Completa las siguientes frases conjugando el verbo en la forma indicada en cada caso.

- a) 今、彼の^{かれ しゃしん}写真を見ていました。(見る | gerundio pasado formal)
- b) いいえ、映画は^{えいが}まだ 。(終わる | gerundio negativo informal)
- c) おもしろくないですか？ よ！(笑う^{わら} | petición)
- d) 青木^{あおき}くん！先生^{せんせい}が よ。(呼ぶ^よ | gerundio presente informal)
- e) 明日、広島^{あした ひろしま}へ 。(行く | petición)
- f) いいえ、私はあのかえるを 。(殺す^{ころ} | gerundio negativo formal)
- g) 西田^{にしだ}先輩^{せんぱい}は今たばこを か？(吸う^す | gerundio presente formal)
- h) あなたが^{だいきら}大嫌い^{いえ}だ！家へ 。(帰る^{かえ} | petición)
- i) 私？ よ、酒。(飲む^{さけ} | gerundio negativo pasado formal)

18. Coloca cada uno de los adverbios del cuadro inferior en el hueco correspondiente.
(Nota: cuando se trate de adjetivos, deberás convertirlos antes en adverbios.)

- a) あなた！うるさいですよ！^{しず}静かに^{すわ}食べてくださいね。
- b) A: 妹はどこにいるの？ | B: テレビの^{いもうと}^{すわ}座っているよ！
- c) 明日、もっと^{あした}来てください！わかったか？
- d) ^{かれ}、彼は来なかった。しかし、^かは来ると思うよ。
- e) 彼女は^{かのじょ}来ますよ。^か待ってくださいね。
- f) トモコちゃん！この字は大きいよ！^じ^か書いてね。
- g) あの人は^{うた}歌いました。

きのう まえ ちい しく はや じょうず あした
昨日 前に 小さい きっと ~~静かな~~ 早い 上手な ちょっと 明日

19. Los sustantivos entre paréntesis pueden convertirse en verbos -suru. Transfórmalos en verbos y luego conjúgalos en la forma indicada en cada caso.

- a) アサミさんにこれをする^{やくそく}と^{やくそく}約束した。(約束 | pasado informal)
- b) あの女は山本さんと^{やまもと}^{けっこん}よ。(結婚 | gerundio pasado formal)
- c) ユズヒコ！テレビを見るな！^{べんきょう}よ！(勉強 | petición)
- d) オサムくんは車^{くるま}を^{うんでん}。(運転 | gerundio formal)
- e) バスはまだ^{しゅっぱつ}。(出発 | pasado negativo informal)

20. Completa con las partículas correctas las siguientes frases.

- a) モモコさん^{じてんしゃ}自転車は大学の前^{だいがく}ある^か思います。
- b) A: 学校^{がっこう}バス^{でんしゃ}来ますか？ B: いいえ、電車^{でんしゃ}来ますよ。
- c) 彼女^{かのじょ}教室^{きょうしつ}お母さん^{かあ}ケーキ^{かあ}食べているか？
- d) 姉^{あね}弟^{おとうと}は私に映画^{えいが}好きだ^す言^いっている。
- e) ここ^{ここ}は私^{わたし}本^{ほん}2冊^{さつ}あります。本田さん^{ほんだ}あげてください。

父 (36)	母 (37)	弟 (38)	兄 (39)	姉 (40)	妹 (41)	多 (51)	少 (52)	休 (124)	体 (125)	力 (108)
名 (102)	元 (66)	気 (67)	家 (160)	会 (80)	社 (81)	近 (96)	遠 (97)	広 (111)	強 (106)	弱 (107)

21. Desarrolla el orden de trazos de los siguientes kanji.

弟										
姉										
気										
弱										
家										

22. Relaciona cada kanji con su lectura más común (normalmente, el *kun'yomi*).

父	いもうと	体	からだ
妹	おとうと	弱い	つよい
近い	おおい	強い	よわい
遠い	ちかい	家	いえ
弟	とおい	兄	あね
多い	ちち	姉	あに

23. Indica el kanji o combinación de kanji correcta para cada lectura.

a) ひろい

1. 広い 2. 遠い 3. 多い 4. 弱い

b) あね

1. 兄 2. 弟 3. 姉 4. 妹

c) かいしゃ

1. 今社 2. 社今 3. 社会 4. 会社

d) ふほ

1. 父母 2. 祖父 3. 母父 4. 祖母

24. Indica la lectura correcta para cada combinación de kanji.

a) あの少年の名前はなんですか？

少年：1.しょうとし 2.しょうねん 3.しゅうねん 4.しゅうとし

名前：1.めいぜん 2.まなえ 3.めいまえ 4.なまえ

b) お父さんはバルセロナと神戸が姉妹都市だと言いました。

父：1.ちち 2.かあ 3.はは 4.とう

姉妹：1.あねいもうと 2.いもうとあね 3.しまい 4.まいし

c) オレのバカ弟は元気にマンガ家になりたいと言っているぞ！

弟：1.おとうと 2.いもうと 3.あね 4.あに

元気：1.きげん 2.もとき 3.げんき 4.きもと

家：1.か 2.け 3.いえ 4.うち

25. Indica la lectura en furigana de los kanji subrayados.

a) 会社へ行く前に、彼女に会いました。

b) 昨日は天気がよかったですね。ちょっと家を出て、遠くへ行った。

c) おい！「社会の窓」が開いてるよ、お兄さん！（Nota. 社会の窓=«bragueta»）

d) 体力がないね...私の体は少し弱いと思う...休むな！

26. Escribe en kanji estas palabras e indica su significado. (Nota: las palabras marcadas con asterisco aparecen en cuadros estudiados en anteriores bloques).

はは _____ ちから _____

ひろい _____ つよい _____

きゅうじつ _____ たぶん _____

*にんき _____ *きもち _____

27. Corrige los errores (de escritura o de lectura) de las siguientes palabras.

柿 あね 気待ち きもち 休力 たいりよく

広大 ひろおお 人気 じんき 会社 しゃかい

小年 しょうねん 刀強い ちからづよい 第 おとんと

よろっ



ただいま…

お帰りなさい、
ヨド様、ヒデ様。

ヨド様、ヒデ様。

お母さん、気持ち
分かります。しかし、
ヤスは頭がいいです。
ユキさん呼び
ましたか？

はい、ヨド様。
すみません。

ヌッ

頭が痛いよ。
くたくただ!!
だまつてくれ。



呼ばな
かつたわよ!!

あの人はとても腕がいい
ですよ!僕は彼を呼びに
行きます!!

待ちなさい!
ヒデ!!



くすん

ユキ、母と
話しにいつてあげて
ください。とても悲しく
なったよ。行つて
くれる？

そうですか？
すぐ行きます!!

ありがとう
ございます!
ご苦労様!

はい、
ヒデ様!!

ギゅっ

お邪魔します。
ヨド様、お元気
ですか？

ガッ

元気では
ないわ!
いらいだ!!
来い!!!

はい、しかし、
しつかりしてくださいよ、
ヨド様。

ヤスのやろうは
中のキャノンも
壊したよ。



何!? これは
許しません!!
どうします
か!?



知らない…もう
終わりだ…

ヤスにサカ
基地をあげる前に
戦いますよ!!

そうか?
頭にきた!!!
じゃ、戦え!!

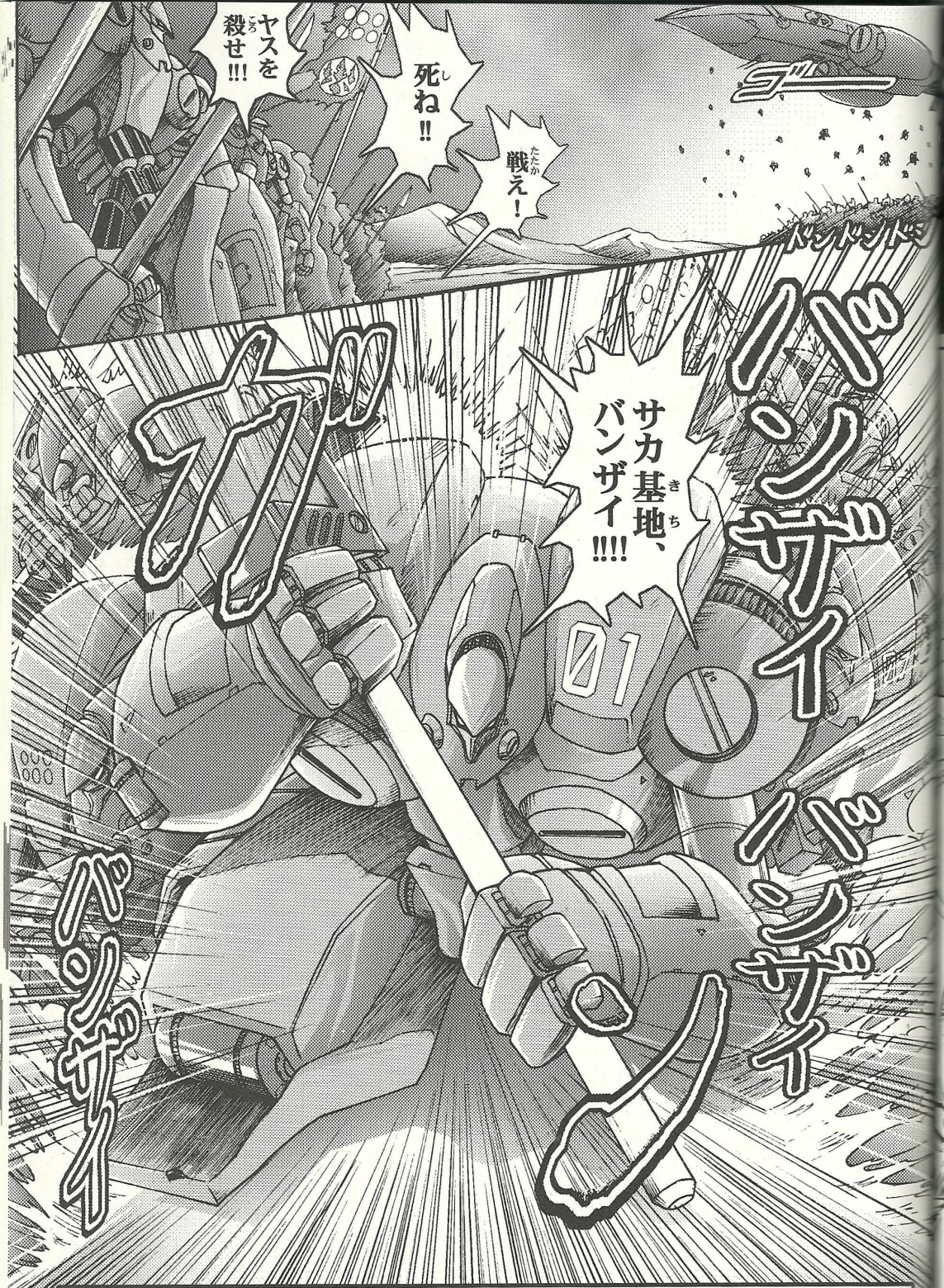
はい、
ヨド様!



へへへ!! バカもの!
この戦争は俺が勝つたぞ!!!
来いよ、負け犬たち!
ハハハハ!!

皆に戦ってもらうぞ!
ヤスアーミーと
合戦するぜ!!

カッ



銀河350年9月6日に、サカ基地が落城した。
ユキ、ヨドとヒデのアーミーが全滅した。ヤスは銀河の独裁者になった。
しかし、サカ基地のソルジャーの勇気は今も皆覚えている。

第 6 部: 26 ~ 30 課

Bloque 6: Lecciones 26-30

RAKUJŌ — Nuevo vocabulario 新しい単語

だまる きもち	callar	やろう ま いぬ	tipo, tipejo
気持ち	sentimiento	負け犬	(perro) perdedor
かな		らくじょう	
悲しい	triste	落城する	caer un castillo
すぐ	enseguida	ぜんめつ	
ゆる		全滅する	aniquilar
許す	perdonar, permitir	どくさいしゃ	dictador
かつせん		独裁者	
合戦する	batallar	おほ	
		覚える	recordar (grupo 1)

1. Basándote en lo que has leído en el sexto capítulo de *Rakujō*, ¿por qué utiliza Hide la expresión *ただいま* en la primera viñeta? ¿Qué le responde el soldado que está dentro?

2. ¿Qué expresión emplearía Hide si entrara en la casa de Yasu, por ejemplo? ¿Qué le respondería Yasu (que estaría dentro de su casa) en ese momento?

3. Según comenta Yodo, ¿qué parte del cuerpo le duele? Además de contestar a la pregunta, escribe también las frases «me duele la espalda», «me duele la oreja» y «me duele la rodilla» en japonés.

4. En este capítulo aparecen tres expresiones onomatopéyicas. Localízalas y especifica en cada caso si se trata de *giongo* o de *gitaigo*.

5. ¿Qué significa la expresión ^{かな}悲しくなる? Utiliza el verbo ^{ふか}なる con las palabras ^{べんり}便利な, 深い y リーダー e indica el significado de la expresión resultante.

6. En la frase de Hide 「ユキ、母と話し^{はな}に^{かな}いってあげてください。とても悲しくなったよ。行ってくれる?」, ¿qué matiz añaden los verbos あげる y くれる?

7. Conjuga estos verbos en las formas imperativas indicadas.

よ
呼ぶ

だまる

ゆる
許す

待つ

おぼ
覚える

Imperativo «duro»

Imperativo *-nasai*

8. En el texto aparece la frase ^よ呼びにいきます。¿Qué sentido tiene? Transforma los verbos del ejercicio anterior a esta forma ~にいきます。

9. ¿Cuál es el sentido de las frases hechas ^{あたま}頭がいい y ^{うで}腕がいい? (Si tu edición de *Japonés en viñetas* es la 1.^a, 2.^a o 3.^a, consulta la página 94 de este cuaderno de ejercicios).

10. Coloca cada palabra de la lista en el recuadro que le corresponda.

Cabeza	ひたい							
Tronco								
Extremi- dades								
Mano								

てくび	ひじ	め	なかゆび	ひどさ	ゆび	つめ	した
てくび	あし	目	中指	人差し指		爪	舌
手首	足	ひげ	て ひら	あしもと		け	こゆび
あたま	ゆび		手の平	足元		かみの毛	小指
頭	指	おなか	のど	くち		まつげ	あご
ほお	て	ひざ	むね	かお		せなか	かた
	手		胸	顔		背中	肩
へそ	くび	は	みみ	はな		うで	おやゆび
	首	歯	耳	鼻			親指

11. Relaciona cada una de las situaciones planteadas a continuación con la frase hecha de la vida cotidiana que te parezca más apropiada.

たんじょうび

1. 誕生日

2. 私は私の家に入る

3. 本屋さんに入る。店の人はこう言う

4. 私の家を出る。母はこう言う

5. ご飯を食べる前

6. 私は先生の家に入る

7. 1月1日

8. ごめんなさい

9. ご飯を食べた後

10. 試験に合格した!

11. 仕事を終わった。課長はこう言う

あ

a. 明けましておめでとうございます!

b. いらっしゃいませ!

c. ごちそう様でした

d. 申し訳ありません

e. 誕生日おめでとうございます!

f. お疲れ様です

g. いってらっしゃい

h. おめでとうございます!

i. ただいま

j. お邪魔します

k. いただきます!

Vocabulario extra: 誕生日: cumpleaños | 店: tienda | こう: así | 合格する: aprobar

12. Indica en cada caso la respuesta más apropiada.

- a) ヒデキさんは_____と笑^{わら}いましたよ。
 1. ぐたくた 2. げらげら 3. ぴかぴか 4. わくわく
- b) 今日^{きょう}は彼女^{かのじょ}のお母さんとお父さんに会う。_____するね！
 1. げらげら 2. しくしく 3. ぱくぱく 4. ときどき
- c) ああ！トイレにいった！_____したぞ！
 1. すっきり 2. しっかり 3. ぐるぐる 4. いらいら
- d) お腹^{なか}が_____だ。レストランへ行って、_____食べるぞ！
 1. ぺこぺこ 2. ぺらぺら 3. からから 4. いらいら
 1. ぐたくた 2. しくしく 3. ぱくぱく 4. わくわく

13. Coloca cada una de las palabras del cuadro inferior en el hueco correspondiente.

- a) 私の名前はフォスターです。_____。
 b) 彼女^{かのじょ}の黒い^{くろ}_____はとて^{なが}も長いです。
 c) マキコちゃんは_____泣^ないている。
 d) 私のお父さんの兄は私の_____です。
 e) 家の前に_____一頭^{いっとう}いますよ！
 f) あたしの_____はとて^{かっ}もかっこいいですわ！ほほほ！
 g) トムさんは_____が青いですね。
 h) ツネオのお父さんの母はツネオの_____です。
 i) ノボル: だいま！ | お母さん: あ、ノボル、_____！
 j) 家の前に_____一匹^{いっぴき}いますよ！
 k) _____がすいたよ！
 l) 私の母の母は私の_____です。
 m) 指輪^{ゆびわ}をもらったので、_____にはめた。
 n) あの人は、日本語^ごが_____ですね！すごいわ！

おじ^{そぼ} 祖母^{ねが} よろしくお願^{ねが}いします ぺらぺら さる おばあさん
 薬指^{くすりゆび} かみの毛^け だんな 馬^{うま} おかえりなさい お腹^{なか} しくしく 目^め

14. Completa el siguiente cuadro como en el ejemplo. (Nota: si tienes dudas sobre a qué grupo pertenece un verbo, consulta el Apéndice IV del libro de texto.)

た 食べる	た 食べなさい	た 食べてくれ	た 食べるな	comer
行け				
	まわ 回りなさい			
よ 読め				
		か 貸してくれ		
			さわ 触るな	
あら 洗え				
	教えなさい			
		よ 呼んでくれ		
			ねら 狙うな	
	し 死になさい			
			はし 走るな	
いそ 急げ				

15. Especifica en el cuadro adjunto quién da y quién recibe los objetos o acciones que se intercambian en las siguientes frases.

- a) 私はエリカさんにボールペンをあげた。
- b) アケミさんは私にパソコンをくれました。
- c) 弟はお母さんにてがみ手紙かを書いてあげた。
- d) クミちゃんはテツさんにじてんしゃ自転車をお願いします。
- e) やまもと山本くん、これをモモコさんにあげてください。
- f) 私はがくせい学生にや本屋さんに行ってもらった。
- g) やまだ兄は山田さんにおもしろいざっし雑誌をもらいました。

Da	Recibe
私	エリカ

16. Coloca cada una de las palabras entre paréntesis en las siguientes frases, acordándote de conjugarlas o hacer los cambios gramaticales pertinentes.

- a) 川田^{かわだ}さんは二年^{にねんまえ}前^{せんせい}先生^{せんせい}に^{先生}になった。
 b) 昨日^{きのう}、課長^{かちょう}の家^{あそ}へ^{あそ}に行きました。
 c) 私はすがとても^{うで}腕^{うで}が^{うで}になりましたね。
 d) あの人^{ひと}はとても腕^{うで}が^{うで}になりましたね。
 e) 本田^{ほんだ}くん、これ^よを^よ来^よてくれますか？
 (読む)

17. Indica en cada caso la respuesta más apropiada.

- a) キヨコ！皿^{さら}を^{さら}よ！
 1. 洗^{あら}い 2. 洗^{あら}いさい 3. 洗^{あら}え 4. 洗^{あら}お
 b) ヒロシ！魚^{さかな}屋^やさんへ魚^{さかな}を^{さかな}に^{さかな}行^{さかな}ってくれますか？
 1. 買^かい 2. 買^かえ 3. 買^かう 4. 買^かって
 c) あの人^{ひと}は「あそこへ電^{でん}車^{しゃ}に^{でんしゃ}行^いってくれ」と言^いったよ。
 1. に 2. と 3. は 4. で
 d) 金田^{かねだ}さんは私^{わたし}にCDを^{わたし}に^{わたし}。
 1. もらえ 2. あげなさい 3. くれました 4. あげた
 e) ヨーコ！ここへ^{ここ}よ！
 1. 来^こなさい 2. 来^こなさい 3. 来^きなさい 4. 来^かなさい
 f) ^{ふろ}お風呂^{ふろ}に入^{はい}りなさいよ！
 1. 早^{はや}い 2. 速^{はや}い 3. 早^{はや}く 4. 速^{はや}く
 g) アキラ！ここへ^{ここ}よ！
 1. 来^こい 2. 来^こい 3. 来^きい 4. 来^かい
 h) 今日^{きょう}は耳^{みみ}に^{みみ}と^{いた}ても痛^{いた}いぞ！
 1. と 2. が 3. は 4. を
 i) おい、君^{きみ}！オレ^{かのじょ}の彼女^{かのじょ}をじっと^{ころ}に^{ころ}殺^{ころ}すぞ！
 1. 見^みなさい 2. 見^みろ 3. 見^みてください 4. 見^みるな

口	目	手	足	心	耳	店	学	校	先	生
(23)	(24)	(25)	(26)	(27)	(28)	(75)	(76)	(77)	(78)	(79)
樂	變	国	語	言	立	道	車	自	友	文
(157)	(147)	(152)	(153)	(126)	(109)	(92)	(93)	(94)	(103)	(68)

18. Desarrolla el orden de trazos de los siguientes kanji.

[illegible]

19. Relaciona cada kanji con su lectura más común (normalmente, el *kun'yomi*).

国	くち	目	なま
口	みみ	変	め
心	ころ	生	みせ
足	くに	道	て
車	くるま	手	みち
耳	あし	店	へん

20. Indica el kanji o combinación de kanji correcta para cada lectura.

a) たのしい

b) がくせい

1.楽しい 2.薬しい 3.楽い 4.薬い

1.先生 2.学生 3.生先 4.生学

c) がっこう

d) がいく

1.学年 2.学国 3.学校 4.学生

1. 入国 2. 国入 3. 外国 4. 国外

21. Indica la lectura correcta para cada combinación de kanji.

a) 今日、^{きょう}大学へ行^いった。友^{とも}だちと先^{せん}生^{せい}に会^あった。

大学：1.だいかく 2.たいかく 3.だいがく 4.たいがく

友だち：1.どもだち 2.ゆだち 3.ゆうだち 4.ともだち

先生：1.せいせん 2.せえせん 3.せんせい 4.せんせえ

b) あなたは中国語ができますか？よかった、安心^{あんしん}しましたよ。

中国語：1.ちゅこくご 2.ちゅうごくこ 3.ちゅごくご 4.ちゅうごくご

安心：1.やすごころ 2.あんしん 3.やすこころ 4.あんじん

c) A: あの高^{こう}校^{こう}生^{せい}を殺^{ころ}したか？ | B: いいえ、まだ生^{せい}きてい^いるぞ！

高校生：1.こうこうせい 2.ここせい 3.こうこせい 4.ここうせい

生きている：1.なまきている 2.いきている 3.うきている 4.せいきている

22. Indica la lectura en furigana de los kanji subrayados.

a) 先^{せん}月^{げつ}の遠^と足^{そく}は楽^{らく}しか^かったね！

b) 出^で口^{こう}の売^う店^{てん}へ先^{まづ}に行^いってくだ^{くだ}さい。その前^{まへ}の道^{みち}に車^{くるま}があ^あります。

c) お前はあの私^し立^{りつ}学^{がく}校^{こう}の中^{ちゅう}学^{がく}生^{せい}を殺^{ころ}したの？早く自^じ白^{ぱく}してくれ！

d) 赤^{せき}道^{だう}へ行^いく楽^{らく}な近^{きん}道^{だう}を言^いってくだ^{くだ}さい。

23. Escribe en kanji estas palabras e indica su significado. (Nota: las palabras marcadas con asterisco aparecen en cuadros estudiados en anteriores bloques.)

くち _____ みみ _____

あし _____ じんせい _____

たのしい _____ にほんご _____

*ぼこく _____ *ぶんめい _____

24. Corrige los errores (de escritura o de lectura) de las siguientes palabras.

赤^{あか}わる かわる 生^{せい}月^{げつ} せんげつ 毛^け足^{そく} てあじ

学^{がく}なぶ まなぶ 立^{たつ} てつ 犬^{いぬ}変^{へん} たいへん

仲^{なつ}心^{しん} ちゅうしん 目^め分^{ぶん} じぶん 人^{ひと}口^{こう} いりぐち

付録: 解答

Apéndice: Respuestas a los ejercicios

En este apéndice podrás encontrar las respuestas correctas a los ejercicios de este libro, para así comprobar si los has realizado bien. De todos modos, como ya advertimos en el libro de texto, recuerda que lo propio es realizar primero los ejercicios y después comprobar las respuestas. No mires esta sección antes de acabar un ejercicio porque sería del todo contraproducente y este cuaderno de ejercicios complementarios perdería toda su razón de ser en lo que respecta a tu aprendizaje. Es importante también comentar que, a pesar de que intentamos tener en cuenta todas las variables, a veces puede haber más de una respuesta correcta o más de una posibilidad. No te tomes estas respuestas como si fueran definitivas, sino como una guía flexible que puedes utilizar a tu gusto.

Bloque 1

1. カッカッカッカッ: pasos | わはははは: risa estruendosa | ゴゴゴゴゴ: sonido de un avión o nave al volar | ドカーン: explosión | ガキィイーン: choque de espadas | ひゅー: un objeto volador hiende el aire a toda velocidad.

2. ユキ.

3. 1º ejército: 89.354 hombres | 3º ejército: 150.321 hombres.

4. 1º: はちまんきゅうせんさんびゃくごじゅうよん | 2º: じゅうにまんさんぜんろっぴゃくにじゅうはち | 3º: じゅうごまんさんびゃくにじゅういち.

5. b) 1. おやすみなさい | c) 3. おめでとうございます | d) 1. またね! e) 2. はい、元気です.

6. A un amigo se le contestaría posiblemente いいえ. Ante un desconocido, lo más indicado sería どういたしまして.

7. El sentido literal es «cuida de tu espíritu», aunque se utiliza muchas veces como despedida, con el sentido de «ve con cuidado», «ten cuidado».

8. Tú: おはようございます. | Tendero: いらっしゃいませ. | Tú: これはいくらですか? |

Tendero: これは ^{さんびやくよんじゅうさんえん} 3 4 3 円です | Tú: ^{さんびやくはちじゅうさんえん} 3 8 3 円ですか? | Tendero: いいえ、
^{さんびやくよんじゅうさんえん} 3 4 3 円です | Tú: これをお願いします (o これをください). | Tendero: ありがとう
 ございます。 | Tú: どういたしまして (o いいえ). | Tendero: さようなら。 | Tú: さようなら。

9. (Compruébalo en las páginas 24 y 25 del libro de texto.)

10. の: no | き: ki | く: ku | さ: sa | じ: ji | し: shi | み: mi | ぱ: pa || ちゃ: cha | ぺ: pe | じょ:
 jo | づ: zu | わ: wa | が: ga | ず: zu | ね: ne.

11. い: i | う: u | じゅ: ju | to: と | be: ベ | chu: ちゅ || ぞ: zo | な: na | ちゃ: cha | o: お | go:
 ご | rya: リヤ || ぼ: po | ぬ: nu | りょ: ryo | pe: ペ | wa: わ | gyu: ぎゅ || か: ka | を: (w)o | きゃ:
 kya | ru: る | zu: ず o づ | ja: ジャ || り: ri | ん: n | みゅ: myu | mo: も | shi: し | byo: びょ。

12. おんがく: ongaku | いちご: ichigo | つなみ: tsunami || さかな: sakana | ちゃのゆ:
 chanoyu | でんしゃ: densha || りよかん: ryokan | いしばし: ishibashi | くだおれ:
 kuidaore || いいわけ: iiwake | けいさつかん: keisatsukan | ふつかよい: futsukayoi ||
 したぎ: shitagi | いきじごく: ikijigoku | かみのけ: kaminoke || だろぼう: dorobō | どう
 きょう: tōkyō | きっぱり: kippari || こうしゅう: kōshū | ぎょうざ: gyōza | まっちゃ:
 maccha || がんりゅう: ganryū | さっぽろ: sapporo | きょうみ: kyōmi || したっぱ: shitap-
 pa | ぎゅうにゅう: gyūnyū | いろっぱい: iroppoi.

13. nihongo: にほんご | meitantei: めいたんてい | jitabata: じたばた || shamisen: しゃみ
 せん | nemawashi: ねまわし | kannushi: かんぬし || nagoyaka: なごやか | tsuyu: つゆ |
 tabako: たばこ || tanpopo: たんぽぽ | pakuri: ぱくり | ebisu: えびす || momiage: もみあげ
 | tebukuro: てぶくろ | donzoko: どんぞこ || kyūri: きゅうり | jakkan: じゃっかん | assari:
 あっさり || jūdō: じゅうどう | kenkyū: けんきゅう | buchō: ぶちょう || gunyagunya:
 ぐにやぐにや | kyūshū: きゅうしゅう | yappari: やっぱり || kyakka: きゃっか | nyōi:
 によい | kyūdō: きゅうどう。

14. かがや: kagaya | おのはら: onohara | あっぱれ: appare || こっぱ: koppa | さばてん:
 saboten | はだか: hadaka || ぶらり: burari | こわっぱ: kowappa | うねりごえ: unerigoe ||
 りょうつう: ryōtsū | のうぎょう: nōgyō | まみれ: mamire.

15. (Compruébalo en las páginas 32 y 33 del libro de texto.)

16. デ: de | オ: o | ソ: so | マ: ma | ン: n | ム: mu | ゾ: zo | ア: a || チャ: cha | ジ: ji | プ: pu
 | ミョ: myo | ス: su | ロ: ro | シュ: shu | レ: re.

17. カ: ka | エ: e | ギュ: gyū | ze: ゼ | no: ノ | pyu: ピュ || ド: do | ワ: wa | リヤ: rya | u: ウ |

n: ン | ja: ジャ || ツ: tsu | フ: fu | チャ: cha | ke: ケ | wa: ワ | myo: ミヨ || メ: me | ク: ku | ビ
ヨ: pyo | ji: ジオチ | yu: ユ | byu: ビュ || ル: ru | ポ: po | ジョ: jo | bi: ビ | mi: ミ | sho: ショ.

18. panda | panda | milk | miruku | Washington | washinton || Loli(ta) com(plex) |
piano | general | girl | jumbo | tango ||
marathon | Gresia | 損失 | Oranda | shower ||
shawaa | give up | caravan | cleaner | harmony ||
haamonii | Baghdad | Renoir | football ||
Cupid | matrix | charming ||
mascot | at mark | hot pot ||
masкотт: masukotto | アットマーク: attomaaku | ホットポット: hottopotto.

19. furansu: フランス | shatsu: シャツ | gurume: グルメ || pasokon: パソコン |
arabama: Alabama | igirisu: English | maiwaifu: my wife | neruson: Nelson |
Munchen | lemon | career | Napoli | nude ||
myunhen: ミュンヘン || remon: レモン | kyaria: キャリア | naponi: ナポリ || nūdo: スード
apart(ment) | gap | koffie | coup d'etat ||
lamian | player | cookie | pyramid ||
cha cha cha | Beatles | cash | spit ||
journalist | dryer ||
risuto: ジャーナリスト | doraiyaa: ドライヤー.

20. shao mai | sonata | liver | mister | Andorra ||
Mexico | know how | case | cancel ||
andora | メキシコ: mekishiko || ノウハウ: nouhau | ケース: keesu | キャンセル: kyanseru
big man | soccer | 浪速 ||
|| ビッグマン: bigguman | サッカー: sakkaa | ナニワ: naniwa.

21. (Compruébalo utilizando el glosario de kanji del libro de texto.)

22. 東: Este | 六: seis | 万: diez mil | 円: yen | 南: Sur | 一: uno || 百: cien | 九: nueve | 西:
Oeste | 北: Norte | 二: dos | 十: diez.

23. 北: きた | 七: なな | 千: せん | 東: ひがし | 五: ご | 一: いち | 円: えん || 十: じゅう | 三:
さん | 西: にし | 万: まん | 南: みなみ | 四: よん | 八: はち.

24. 8: はち | 3: さん | 9: きゅう | 0: む | 16: じゅうろく | 12: じゅうに | 24: にじゅうよん | 35: さんじゅうご | よんじゅうなな
ごじゅう | 50: はちじゅうはち | ひゃくじゅういち | はっぴゃく | きゅうじゅうなな | ななせん | ひゃく
さん | 88: へち | 111: じゅういち | 897: へち | 7200: 七千二百 | 3874:
さん | せん | はっぴゃく | なな | じゅう | よん | せん | じゅう | いち
三千八百七十四 | 1011: 千十一.

25. 三: さん (3) | 五: ご (5) | 十九: じゅうきゅう | 0: じゅう | (19) | 八十: はちじゅう (80) | 五十八: ごじ
ゅうはち (58) | 九十五: きゅうじゅうご (95) | 百二: ひやくに (102) | 三百五十七: さんびゃくごじゅうなな
(357) | 八千五十一: はっせんごじゅういち (8,051) | 千二百三十三: せんにひゃくさんじゅうさん (1,233).

26. ^{さんぜん なな ひゃく はち じゅう さん}三千七百八十三 | ^{いち まん きゅう ひゃく よん じゅう}10.940: 一万九百四十 | ^{に まん よん せん はっ ひゃく ご じゅう}24.851: 二万四千八百五十一 | ^{い ち}300.340: ^{さん じゅう まん さん びゃく よん じゅう}三十万三千四百四十 | ^{はち じゅう さん まん よん せん きゅう ひゃく い ち}834.901: ^{じゅう まん はっ}八十三万四千九百一 | ^{せん に ひゃく さん じゅう よん}108.234: ^{ご じゅう ろく まん に ひゃく ご}十万八千二百三十四 | ^{ひゃく に じゅう はち まん なな ひゃく はち じゅう ご}560.205: ^{な な せん ご ひゃく さん まん よん せん に じゅう ろく}五十六万二千五百五 | ^{はち おく さん ぜん よん ひゃく に じゅう まん せん じゅう ろく}1.280.785: ^{はち おく さん ぜん よん ひゃく に じゅう まん せん じゅう ろく}百二十八万七千八百八十五 | ^{な な せん ご ひゃく さん まん よん せん に じゅう ろく}75.034.026: ^{はち おく さん ぜん よん ひゃく に じゅう まん せん じゅう ろく}七千五百三万四千二百二十六 | ^{はち おく さん ぜん よん ひゃく に じゅう まん せん じゅう ろく}834.201.016: ^{はち おく さん ぜん よん ひゃく に じゅう まん せん じゅう ろく}八億三千四百二十万四千十六。

27. 五万七百二十九: ごまんななひゃくにじゅうきゅう (50.729) | 十八万五千五百三十二: じゅうはちまごせんごひゃくさんじゅうに (185.532) | 三百八十七万五千二百十四: さんびゃくはちじゅうななまごせんにひゃくじゅうよん (3.875.214) | 二億三千二百万五千百十二: におくさんぜんにひゃくまごせんひゃくじゅうに (232.005.112)。

Bloque 2

1. Si, según la nota a pie de página, 銀河 1 年 es equivalente al año 2153, el año 銀河 3 5 0 年 es $2153 + 349 = 2502$.

2. ^{あめ}雨です。

3. «Hoy» es 9 月 6 日, por lo que dentro de cuatro días, 9 月 1 0 日, vendrá un 台風 «tifón», según dice Yuki.

4. Hide utiliza きみ para dirigirse a Yuki. Yodo, en cambio, emplea おまえ. Ambos son superiores a Yuki jerárquicamente, por eso utilizan estos pronombres. En el caso de Yodo, al ser una mujer de alta posición y de carácter dominante, es normal que utilice el pronombre おまえ, que indica que considera a Yuki un subordinado muy inferior. Hide, en cambio, usa きみ, que tiene una connotación menos fuerte en un contexto así, sin dejar de ser un «pronombre que usa un superior para dirigirse a un inferior».

5. Conjuga です en forma simple, porque considera a Yuki un inferior.

6. La frase de Hide está en negativo pasado. // Pres. simple: ライフルだ | pas. simple: ライフルだった | pas. formal: ライフルでした | neg. simple: ライフルではない | neg. simple (2): ライフルじゃない | neg. formal: ライフルではありません | neg. pas. simple: ライフルではなかった | neg. pas. simple (2): ライフルじゃなかった | neg. pas. formal: ライフルではありませんでした | neg. pas. formal (2): ライフルじゃありませんでした。

7. Respuesta de Yuki: いいえ、ライフルではありませんでした。En interrogativo simple: ライフルではなかったか? (o bien ライフルじゃなかったか?). En interrogativo formal: ライフルではありませんでしたか?

8. cybot: サイボット | shake: シェイク | cybernet: サイバーネット | fake: フェイク | scandal: スキャンダル | venus: ビーナス o ヴィーナス | jamón: ハモン | guerrilla: ゲリラ, ゲリヤ, ゲリリヤ o ゲリジャ (para los argentinos) | cheque: チェケ | tiramisú: ティラミス.

9. 4 de abril: 4 月 4 日 | 12 de junio: 6 月 12 日 | 10 de agosto: 8 月 10 日 | 6 de mayo: 5 月 6 日 | 26 de enero: 1 月 26 日 | 17 de julio: 7 月 17 日 | 1 de diciembre: 12 月 1 日 | 20 de septiembre: 9 月 20 日 | 24 de febrero: 2 月 24 日.

10. 昭和 30 年: 1955 | 明治 5 年: 1872 | 平成 2 年: 1990 | 大正 10 年: 1921 | 昭和 51 年: 1976.

11. 夏: 暑い | 6 月: 梅雨 | 春: 桜 | 北海道: 雪 || 涼しい: 3 月 | 秋: 紅葉 | 暖かい: 沖縄 | 冬: 寒い.

12. 1.^a persona singular: 私, 僕, わし | 1.^a persona plural: 俺たち, われわれ | 2.^a persona singular: あなた, 君, お前 | 2.^a persona plural: お前ら, あんたたち.

13. 東京は嵐です (también 横浜, さいたま y 川崎) | 沖縄は晴れではありません (también くもり) | 九州は晴れです | 名古屋はくもりです | 仙台はくもりです | 北海道は雨です | 広島はくもりではありません (o también 雨).

14. Silvia: シルビア | Valencia: バレンシア | Jorge: ホルヘ | Chema: チェマ | Dionisio: ディオニシオ | Pamplona: パンプローナ | Estefanía: エステファニーア | Iñaki: イニャーキ | Jordi: ジョルディ (si has puesto ヨルディ lo damos también por válido).

15. a) 2. それ | b) 1. あそこ | c) 4. どこ | d) 1. あれ.

16. b) あれ | c) ここ | d) そこ | e) どの | f) この.

17. b) ではありません / じゃありません | c) ですか? | d) ではない / じゃない | e) ではありませんか? / じゃありませんか? | f) だった | g) ではなかった / じゃなかった | h) でしたか?

18. c) 7 日 o 木曜日 | d) 9 日 | e) 東京 | f) (五日) ローマ | g) (四日) ではありません | h) (九日) 上海 | i) (八日) cualquier día de la semana menos 金曜日 o cualquier ciudad menos アムステルダム sirven.

19. b) われわれ | c) 拙者 | d) 君 | e) 彼女 | f) 俺ら | g) 彼ら.

20. (Compruébalo utilizando el glosario de kanji del libro de texto.)

21. 冬: ふゆ | 本:ほん | 男: おとこ | 田: た | 木: き | 日: ひ || 人: ひと | 秋: あき | 夏: なつ | 火: ひ | 子: こ | 川: かわ.

22. a) 1. 春 | b) 3. 月 | c) 2. 男女 | d) 4. 私.

23. a) 4. もくようび | b) 2. にっぽんじん | c) 3. あまみず.

24. 秋: あき otoño | 山: やま montaña | (平成) 3 年: さんねん año 3 de Heisei=1991 | 女子: じょし niña | 水曜日: すいようび miércoles | 春休み: はるやすみ vacaciones de primavera | 六日: むいか día 6 | 冬眠: どうみん hibernación | 油田: ゆでん yacimiento petrolífero.

25. おんな: 女 mujer | つき: 月 luna | かわ: 川 río | あめ: 雨 lluvia | か曜び: 火曜日 martes | しがつ: 四月 abril | わたし: 私 yo | はつか: 二十日 día 20 | ごねん: 五年 cinco años.

26. 日本 にほん | 年金 ねんきん | 土曜日 どようび | 冬休み ふゆやすみ | 金曜日 きんようび | 月曜日 げつようび | 火山 かざん | 女子 じょし.

Bloque 3

1. Yasu utiliza el sufijo ^{さん} para dirigirse a Yodo. Lo utiliza como marca de respeto moderado. Utilizar otro sufijo supondría elevar o rebajar demasiado la posición de Yodo.

2. Yodo utiliza ^{さま}様 para dirigirse a Yasu. Es un sufijo muy formal que indica que Yodo respeta sobremanera a Yasu, ya sea por edad o por posición social. Esto denota que Yodo está, hasta cierto punto, «subyugada» por Yasu. Este, para referirse a Hide, emplea ^{くん}くん, un sufijo que usa un superior al hablar con un inferior, sobre todo si es un chico. Yasu, pues, considera que Hide no tiene mucha influencia, aunque sí le guarda cierto respeto (ya que si no fuera así le llamaría por su nombre sin más).

3. Transcurre a las tres y media de la tarde. ^ご午後^{さん}三時^{はん}半 o bien ^{じゅう}十^ご五時^ご三十分. / Yasu dice que vendrá mañana a las 2:45 ^にじ^{よん}じゅう^ごふん (二時四十五分). Una manera alternativa de decir la misma hora sería: ^{さん}三時^{じゅう}十五^ご分^{まえ}前.

4. Adjetivos ^{いそが}-i: 忙しい, ^{うつく}美しい, ^{みに}にくい, ^{いい}いい, ^{つよ}強い | Adjetivos ^{げんき}-na: 元気な, ^{きれ}きれいな, ^{たいせつ}大切な, ^{むり}無理な, ^{だいじょうぶ}大丈夫な.

5. ^{みに}にくいです | ^{みに}にくい | ^{みに}にくかったです | ^{みに}にくかった | ^{みに}にくくないです | ^{みに}にくくない | ^{みに}にくくなかったです | ^{みに}にくくなかった || ^{きれ}きれいです | ^{きれ}きれいだ | ^{きれ}きれいでした | ^{きれ}きれいだった | ^{きれ}きれいではありません | ^{きれ}きれいでは(じゃ)ない | ^{きれ}きれいではありませんでした | ^{きれ}きれいでは(じゃ)なかった.

6. Cuando el adjetivo ^{-na} va ante el sustantivo al que describe, mantiene な, pero cuando va colocado ante el verbo です, se elimina.

7. Los sustantivos del japonés no tienen género ni número. Yodo ha ofrecido 宝石^{ほうせき} («joya») a Yasu, pero no ha especificado que fuera sólo una. Yasu en cambio, al oír 宝石^{ほうせき}, ha pensado que le daría muchas, pero al ver que sólo era una se ha enfurecido.

8. Los contadores son pequeñas palabras auxiliares que sirven para indicar «cuántas» cosas hay y, así, suplir la carencia de un indicador de número en los sustantivos. 個^こ es un contador que sirve para «contar» cosas pequeñas y redondas. Más detalles en la L.25.

9. くま, ライオン, 馬^{うま}, さる, 犬^{いぬ}, ぞう, 牛^{うし}, うさぎ.

10. 八百屋^{や お や}: やさい | 本屋^{ほん や}: ざっし | 肉屋^{にく や}: にく | 文房具屋^{ぶんぼうぐ や}: かみ | 果物屋^{くだもの や}: もも || 魚屋^{さかな や}: 魚^{さかな} | 果物屋^{くだもの や}: みかん | 電気屋^{でんき や}: カメラ | 八百屋^{や お や}: レタス | レストラン: ごはん.

11. a) 黄色い^{きいろ} | b) いちご | c) 白い^{しろ} | d) レモン | e) 青い^{あお} | f) 赤い^{あか}.

12. b) なしはやさいではありません | c) りんごは赤い^{あか}(黄色い^{きいろ})です | d) ぞうは小さくない^{ちい}です | e) 日本の夏はさむくないです | f) レモンは黄色い^{きいろ}です.

13. 今^{いま}, 四時^{よじ}です Ahora son las cuatro. | 今^{いま}, 十時半^{じゅうじはん}です / 今^{いま}, 十時三十分^{じゅうじさんじゅうぶん}です Ahora son las diez y media. | 今^{いま}, 七時十五分^{しちじゅうごぶん}すぎです / 今^{いま}, 七時十五分^{しちじゅうごぶん}です Ahora son las siete y cuarto. | 今^{いま}, 九時十五分^{くじゅうごぶん}まえです / 今^{いま}, 八時四十五分^{はちじよんじゅうごぶん}です Ahora son las nueve menos cuarto (las ocho y cuarenta y cinco).

14. b) 今^{いま}, 朝^{あさ}(午前^{ごぜん})の七時半^{しちじはん}です | c) 今^{いま}, 深夜^{しんや}の二時十五分^{にじじゅうごぶん}です | d) 今^{いま}, 夕方^{ゆうがた}の七時四十分^{しちじよん} (夕方^{ゆうがた}の八時十五分^{はちじゅうごぶん}まえ)です | e) 今^{いま}, 朝^{あさ}(午前^{ごぜん})の五時五十八分^{ごじごじゅうはつぶん}です | f) 今^{いま}, 夜^{よる}の十時二十四分^{じゅうじにじゅうよんぶん}です.

15. 1) Esto es un cerdo. | 2) Esto es una cerda. | 3) Esto son cerdos. | 4) Esto son cerdas. || En japonés los sustantivos no tienen género ni número, por lo que sin un contexto no se puede afirmar si hay uno o varios, o si es femenino o masculino.

16. a) 3. 小^{ちい}さ | b) 1. じゃ | c) 3. 親切^{しんせつ} | d) 4. 暖かい^{あた}

17. b) 高^{たか}くなかった | c) きれい^{ひく}です | d) 低^{ひく}くないです | e) 大^{おお}きい | f) 静^{しず}かな / 好^すきだ | g) きらいではありませんでした.

18. b) この試験^{しけん}はやさしくないです | c) その馬^{うま}は小^{ちい}さかった | d) あのたてものは安全^{あんぜん}ではありませんでした | e) 神戸^{こうべ}の肉^{にく}は安^{やす}くなかったです | f) 彼^{かれ}は魚^{さかな}がきらいだ | g) 富士山^{ふじさん}は低^{ひく}くない山^{やま}です | h) 大阪^{おおさか}のラーメン屋^やは下^へ手だ.

19. b) 川田^{かわだ}さんは上^{じょうず}手でした | c) 川本^{かわもと}さんはきれいな人^{ひと}でした | d) あのりんごは高^{たか}かつ

たです | e) その女おんなはきれいではありません | f) 山田やまださんの家いえは暗くらくない家いえです。

20. a) あの車くるまは安やすくなかったです | b) あれは有名ゆうめいなおかしやだ | c) 私は暗くろい教室きょうしつがきらいではありません | d) 山田やまださんの家いえは暗くらい家いえではない (no hay errores) | e) その安全あんぜんじゃない安やすレストランおおは大きくなかった。

21. b) ちゃん | c) 先生せんせい | d) くん | e) 殿どの | f) 様さま | g) 社長しゃちょう。

22. (Compruébalo utilizando el glosario de kanji del libro de texto.)

23. 昼: ひる | 古い: ふるい | 青い: あおい | 朝: あさ | 夜: よる | 安い: やすい || 高い: たかい | 大きい: おおきい | 時: じ | 小さい: ちいさい | 赤い: あかい | 半: はん。

24. a) 2. 明るい | b) 1. 今年 | c) 4. 白い | d) 2. 新しい。

25. a) 2. ふるほん | b) 4. すきな | c) 3. ごぜん。

26. 五分: ごぶん cinco minutos | 六分: ろっぶん seis minutos | 三時半: さんじはん las tres y media | 高い: たかい alto/carro | 人前: ひとまえ en público | 前半: ぜんはん primera parte | 半分: はんぶん mitad | 青春: せいしゅん juventud | 文明: ぶんめい civilización。

27. やすい: 安い barato | あさ: 朝 mañana (AM) | かた: 方 persona (formal) | おおきい: 大きい grande | いま: 今 ahora | あかい: 赤い rojo | ごご: 午後 tarde (PM) | せいねん: 青年 joven | せきじゅう字: 赤十字 Cruz Roja。

28. 十万円 じゅうまんえん | 新しい あたらしい | 五時半 ごじはん | 高い たかい | 四分 よんぶん | 昼 ひる | 午後 ごご | 半分 はんぶん | 今月 こんげつ。

Bloque 4

1. Yodo utiliza la forma formal al hablar con Yasu, y Yasu, la forma simple al hablar con Yodo. Esto denota que Yodo respeta a Yasu, en parte porque es mayor en edad y también, seguramente, porque lo considera un enemigo muy poderoso y temible. En cambio, el uso de la forma simple de Yasu al hablar con Yodo denota que la respeta poco, más bien se siente «superior» a ella, tal vez para amedrentarla y darle miedo.

2. El primer soldado se refiere a otro soldado, una persona, y por eso usa el verbo いる (usado con seres animados). El segundo soldado se refiere al objeto 弾たま, es decir, «balas», por eso emplea el verbo ある (usado con objetos y seres inanimados).

3. ヨド様! ヤス様はここにいる。ヤス様と話さないか? Se usa la forma formal porque el

soldado es de menor rango que Yodo y debe mostrar respeto a su superiora.

4. ^{はな}話^{はな}す, ^{はな}話^{はな}した, ^{はな}話^{はな}さない, ^{はな}話^{はな}さなかった, ^{はな}話^{はな}します, ^{はな}話^{はな}しました, ^{はな}話^{はな}しません, ^{はな}話^{はな}しませんでした
^{つた}伝える, ^{つた}伝えた, ^{つた}伝えない, ^{つた}伝えなかった, ^{つた}伝えます, ^{つた}伝えました, ^{つた}伝えません, ^{つた}伝えませんでした.

5. A final de frase, la partícula の sirve para hacer preguntas informales. Es una versión informal de か.

6. よ sirve aquí como marca de énfasis, para dar más fuerza expresiva a la frase. そ tiene una función idéntica a ese よ, pero es mucho más vulgar y sólo la utilizan hombres en situaciones muy informales.

7. Aquí, la función gramatical de la partícula の es marcar «posesión» o «relación». En este caso, ^{きゆうせん}休戦^{じょうけん}の条件^{じょうけん}, la «condición» (条件) pertenece a «tregua» (^{きゆうせん}休戦); en otras palabras, «la(s) condición(es) de la tregua». を se utiliza para marcar el complemento directo, «¿qué?» es lo que recibe la acción del verbo. Así, ^{きゆうせん}休戦^{じょうけん}の条件^{つた}を伝える, lo que se «comunica» (^{つた}伝える) es las «condiciones de la tregua» (^{きゆうせん}休戦^{じょうけん}の条件).

8. へ es la partícula de dirección, e indica «hacia dónde» va algo. Yuki, pues, «sale» ^で出ます hacia «fuera» (^{そと}外). と aquí se usa para citar las palabras de otra persona de modo literal. En este caso, el soldado cita literalmente lo dicho por Yuki: ^{そと}外へ^で出ます («salgo afuera»).

9. Animales: ^{うま}からす | くじら | あり | はえ | しか | 馬 || Verduras: じゃがいも | たまねぎ | ピーマン | かぼちゃ | レタス || Frutas: バナナ | もも | りんご | すいか | みかん || Papelería: ^{きって}ボールペン | ^{かみ}ふで | ^{きって}切手 | ^{かみ}紙 || Cubiertos: ^さフォーク | ^さコップ | ^さナイフ | ^さはし | ^さ皿 || Tiendas: ^や本屋 | ^や八百屋 | ^やパン屋 | ^やくつ屋 | ^や肉屋 || Meteorología: ^{ばい}梅雨 | ^{あき}秋 | ^{あらし}嵐 | ^{ゆき}雪 | きり.

10. ベッド: ^お起きる | ^{てがみ}手紙: ^か書く | ^{あそ}ボール: ^{あそ}遊ぶ | ^{ちや}お茶: ^の飲む | ^やケーキ屋: ^か買う | ^ご日本語: ^{おし}教える | ^{はん}ご飯: ^た食べる | ^か本: ^よ書く | ^{いえ}人: ^{かえ}呼ぶ | ^{いえ}家: ^{かえ}帰る.

11. b) いる haber/estar | c) いる estar | d) ある haber | e) ある tener | f) ある haber.

12. b) ^い行く | c) ^た食べる | d) ^{ねこ}猫 | e) ^の飲む | f) スプーン / ^よスープ | g) ^よ読む | h) ^{かね}お金.

13. b) ^{いぬ}犬はあそこになかった。 | c) 私は^よざつしを読んだ。 | d) ^{くるま}車で^{どうきやう}東京へ行^いった | e) ^いあの山に川はありません。 | f) ^{うみ}さめは海にいない。 | g) ^{かんじ}あなたはきれいな漢字を書いた。 | h) ^{せんせい}先生は私に^ご日本語を^{おし}教えます。

14. b) formal / ambos | c) coloquial / mujer | d) coloquial / hombre | e) formal / ambos | f) vulgar / hombre.

15. a) 2. は / 1. の | b) 4. へ / 2. と | c) 3. で / 2. に / 1. を。

16. a) は / に | b) は / が | c) は / に / を | d) へ / で | e) に / と | f) の o bien に / を | g) に / を / に | h) で / と / と。

17. a) 私^{なまえ}の名前はジョナサン^{かのじょ いえ}です | b) 彼女は家^{きやうしつ べんきやう}にいる。しかし、教室^{きやうしつ べんきやう}で勉強する | c) フミコ^{でんしゃ}さんは電車^{でんしゃ}でここへ来^きますよ | d) 私はレストラン^たでケーキ^たを食べ^たる。

18. ありました^た, ありません^た, ない^た, なかった^た | 食べ^たます, 食べる^た, 食べ^たません^たでした^た, 食べ^たな^たかった^た | 呼び^よました^よ, 呼^よんだ^よ, 呼び^よません^よ, 呼^よばない^よ, 呼^よばな^よかった^よ | 持^もちます^も, 持^もちました^も, 持^もつ^も, 持^もちません^もでした^も, 持^もたな^もかった^も | 守^{まも}ります^{まも}, 守^{まも}りました^{まも}, 守^{まも}った^{まも}, 守^{まも}りません^{まも}, 守^{まも}りま^{まも}せ^{まも}ん^{まも}で^{まも}した^{まも}, 守^{まも}ら^{まも}ない^{まも}, 守^{まも}ら^{まも}な^{まも}か^{まも}った^{まも}。

19. b) 私^{くるま あそ}の車^{くるま}は青^{せんせい}いです | c) 先生^{せんせい}は私^{にわ あそ}と庭^{にわ}で遊^{あそ}んだ^{あそ}, o bien 私^{せんせい}は先生^{にわ あそ}と庭^{にわ}で遊^{あそ}んだ^{あそ}, o bien 私^{せんせい}と先生^{にわ あそ}は庭^{にわ}で遊^{あそ}んだ^{あそ}, o bien 先生^{せんせい}と私^{にわ あそ}は庭^{にわ}で遊^{あそ}んだ^{あそ} | d) あなたはりんご^たを食べ^たましたか | e) 私は電車^{でんしゃ}で家^{いえ}へ帰^{かえ}る | f) 彼^{かれ}の家^{いえ}はしずか^{しずか}ですか。

20. a) あの鳥^{とり}はケーキ^たを食べ^にな^{じかんまえ}かった^{かのじょ}。 | b) 二時間^い前^い, 彼女^いの家^いへ行^いきました^い。 | c) こ^ここ^こで^こや^こさい^こを^こ買^かわ^かない^か。 | d) 明日^{あした}, 社長^{しやちやう}とコーヒー^のを^の飲^のま^のない^の。

21. (Compruébalo utilizando el glosario de kanji del libro de texto.)

22. 見る: みる | 右: みぎ | 売る: うる | 入る: はいる | 石: いし | 左: ひだり || 外: そと | 思う: おもう | 買う: かう | 来る: くる | 出る: でる | 中: なか。

23. a) 2. 帰る | b) 4. 売春 | c) 3. 持つ | d) 2. 飲食。

24. a) 1. らいげつ / 2. きます | b) 3. かねもち / 4. はいった | c) 1. じかん / 3. みほん。

25. 出る: でる salir | 右: みぎ derecha | 石: いし piedra, roca | 教える: おしえる enseñar | 行^いう: おこ^おな^おう^お llevar a cabo | 下^かがる: さ^さがる^さ bajar, descender | 人間: にんげん persona, ser humano | 朝食: ちやうしょく desayuno。

26. うえ: 上 arriba | なか: 中 centro, dentro | いく: 行く ir | あいだ: 間 entre, intervalo | がいじん: 外人 extranjero | おもう: 思う pensar | ちゅうねん: 中年 de mediana edad | やかん: 夜間 durante la noche。

27. 持^もつ o bien 待^まつ ま^まつ | 下^かがる さ^さがる o bien 上^{かみ}がる あ^あがる | 飲^のむ の^のむ | 左^{ひだり}右^{みぎ} さ^さやう | 時^{とき}間^{かん} じ^じか^{かん}ん | 見^みる み^みる | 入^いる は^はい^いる | 売^う買^か ば^ばい^いば^いい | 昼^{ひる}食^{しょく} ち^ちやう^{やう}しょ^{しょ}く。

Bloque 5

1. Porque Yasu había prometido que desmontaría sólo los cañones exteriores de la base de Saka, y en realidad hizo desmontar también los interiores, con lo que la base queda indefensa. Insultos: バカもの, ちくしょう, バカを言う, クソ親父 y くそ.

2. おじいさん significa literalmente «abuelo», pero también se usa para referirse a hombres ancianos desconocidos. O bien, como ocurre en este capítulo, simplemente para referirse a hombres mayores.

3. 10 fuera y 6 dentro. Se utiliza el contador 台^{だい}, porque son «máquinas». Los árboles se cuentan con 本 (porque son largos y delgados) y las palomas con 羽^わ (porque son pájaros).

4. 弱^{よわ}く («débilmente»), procedente de 弱^{よわ}い («débil»), 静^{しず}かに («silenciosamente»), procedente de 静^{しず}かな («silencioso»), y 深^{ふか}く («profundamente»), procedente de 深^{ふか}い («profundo»).

5. ひどい: ひどく | 頑^{がん}固^こな: 頑^{がん}固^こに | 遅^{おそ}い: 遅^{おそ}く

6. もう: «ya» | だけ: «solamente» | 少^{すこ}し: «un poco» | とても: «muy».

7. やめて: forma simple やめる, forma -masu やめます, significado «parar», «dejar» (de hacer algo) | して: する, します, «hacer» | 考^{かん}えて: 考^{かん}える, 考^{かん}えます, «pensar» | 出^だして: 出^だす, 出^だします, «sacar».

8. あやまっている | 従^{したが}ってください | 負^まけていません | 壊^{こわ}していなかった.

9. 撤^{てっきょ}去^{きょ}する: forma -masu 撤^{てっきょ}去^{きょ}します, forma -te 撤^{てっきょ}去^{きょ}して, significado «desmontar» | 約^{やく}束^{そく}する: 約^{やく}束^{そく}します, 約^{やく}束^{そく}して, «prometer».

10. Con la palabra お母^{かあ}さん. Es más natural que un hijo utilice お母^{かあ}さん para dirigirse a su madre. Es común usar las palabras reservadas a la familia de otro para referirse a personas de la propia familia que sean de mayor edad que uno.

11. 人^{ひと}: 兄^{あに}, 先生^{せんせい}, 男^{おとこ}, 妻^{つま}, 警察^{けいさつ}官^{かん}, おじいさん, 母^{はは}親^{おや} | 枚^{まい}: 写^{しゃ}真^{しん}, 紙^{かみ}, 切^き手^て, ディス^{てがみ}ク, 手^て紙^し, 新^{しん}聞^{ぶん} | 台^{たい}: 車^{くるま}, パソ^ぱコン, バス, カメ^かラ, 自^{じてん}転^{しゃ}車^{しゃ}, 電^{でん}車^{しゃ}, コンピ^{こん}ユ^ゆータ | 本^{ほん}: えん^{えん}び^びつ, ボール^{ぼーる}ペ^ぺン, ふ^ふで, 足^{あし}, バナ^{ばな}ナ, 木^き | 匹^{ねこ}: 猫^{ねこ}, あ^あり, た^たこ, か^かえる, へ^へび, さ^さる | 頭^{うま}: く^くま, ライ^{らい}オ^おン, 馬^{うま}, と^とら, ぞ^ぞう, ぶ^ぶた, 羊^{ひつじ} | 冊^{さつ}: 本^{ほん}, マン^{まん}ガ, 雑^{ざつ}誌^し | 個^こ: す^すし, も^もも, ボール, オレ^おレン^{れん}ジ, い^いち^ちご, ゴ^ごム, み^みかん.

12. b) 九^{きゅう}個^こ (九^{ここの}つ) | c) 八^{はっ}階^{かい} (八^{やっ}つ), 何^{なん}階^{がい} (い^いく^くつ) | d) 二^{ふた}人^{にん} (二^{ふた}つ) | e) 四^{よん}頭^{とう} (四^{よつ}つ) | f) 六^{ろく}冊^{さつ} (六^{むっ}つ) | g) 三^{さん}本^{ぽん} (三^{みつ}つ) | h) 一^{いっ}匹^{びき} (一^{ひと}つ).

13. おかあさん: はは | おっと: だ^だんなさん | かない: お^おくさん | むすめさん: む^むすめ | あね:

おねえさん | そふ: おじいちゃん || パパ: どうちゃん | おふくろ: ははおや | おばさん: おばあに: おにいさん | にようばう: つま | そほ: おばあさん。

14. b) 妹^{いもうと} ~~きん~~ | c) (correcta) | d) 妻^{つま} 奥さん | e) (correcta).

15. a) 4. 昨日^{きのう} | b) 2. 上^{うへ}に | c) 1. 安^{やす}く | d) 3. きっと | e) 4. 上手^{じょうず}に。

16. 見る, 見て, mirar | 寝る, 寝て, dormir | 急ぐ, 急いで, darse prisa | 貸す, 貸して, prestar | 遊ぶ, 遊んで, jugar | 呼ぶ, 呼んで, llamar | 疲れる, 疲れて, cansarse | する, して, hacer | 飲む, 飲んで, beber | 教える, 教えて, enseñar | 歌う, 歌って, cantar || 座る, 座って, sentarse | 買う, 買って, comprar | 抱く, 抱いて, abrazar | 行く, 行って, ir | 作る, 作って, construir | ある, あって, estar | 読む, 読んで, leer | 来る, 来て, venir | 走る, 走って, correr | 知る, 知って, saber | 死ぬ, 死んで, morir | 歩く, 歩いて, andar.

17. b) 終わ^おっていない | c) 笑^{わら}ってください | d) 呼^よんでいる | e) 行^いってください | f) 殺^{ころ}していません | g) 吸^すっています | h) 帰^{かえ}ってください | i) 飲^のんでいませんでした。

18. b) 前^{まえ}に | c) 早^{はや}く | d) 昨^{きのう}日; 明^{あした}日 | e) きっと; ちょっと | f) 小^{ちい}さく | g) 上^{じょうず}手に。

19. b) 結^{けっこん}婚していました | c) 勉^{べんきょう}強^{きょう}して(ください) | d) 運^{うんてん}転^{てん}しています | e) 出^{しゅっぱつ}発^{はつ}していなかった。

20. a) の / に / と | b) へ (puede ser también) / で / で | c) は / で / と o bien の / を | d) と / が / と | e) に / の / が / に。

21. (Compruébalo utilizando el glosario de kanji del libro de texto.)

22. 父: ちち | 妹: いもうと | 近: ちかい | 遠: とおい | 弟: おとうと | 多: おおい || 体: からだ | 強: つよい | 弱: よわい | 家: いえ | 兄: あに | 姉: あね。

23. a) 1. 広い | b) 3. 姉 | c) 4. 会社 | d) 1. 父母。

24. a) 2. しょうねん / 4. なまえ | b) 4. どう / 3. しまい | c) 1. おとうと / 3. げんき / 1. か。

25. a) 会社: かいしゃ / 会いました: あいました | b) 天気: てんき / 家: いえ / 遠く: とおく | c) 社会: しゃかい / お兄さん: おにいさん | d) 体力: たいりよく / 体: からだ / 少し: すこし / 弱い: よわい / 休む: やすむ。

26. はは: 母 madre | ちから: 力 fuerza | ひろい: 広い ancho | つよい: 強い fuerte | きゅうじつ: 休日 día festivo | たぶん: 多分 quizá | にんき: 人気 popular | きもち: 気持ち sentimiento。

27. 姉 あね | 気持ち きもち | 体力 たいりよく | 広大 こうだい | 人気 にんき | 会社 かいしゃ, o bien 社会 しゃかい | 少年 しょうねん | 力強い ちからづよい | 弟 おとうと。

Bloque 6

1. ただいま es la frase hecha que utiliza alguien cuando entra en su propia casa. Hide entra en sus aposentos en la base de Saka, por eso es normal que la use. El soldado responde お帰りなさい, saludo del que está ya dentro a quien viene de fuera.

2. Si Hide entrara en casa de Yasu diría お邪魔します (de hecho, es exactamente lo que hace Yuki unas viñetas después). Yasu debería responder いらっしやい.

3. Le duele la cabeza (頭が痛いです). | «Me duele la espalda»: 背中が痛いです | «Me duele la oreja»: 耳が痛いです | «Me duele la rodilla»: ひざが痛いです.

4. くたくた: estar agotado (gitaigo) | いらいら: estar nervioso, irritado (gitaigo) | しっかり: tener aguante, aguantar (gitaigo).

5. 悲しくなる significa «entristecerse», «ponerse triste». | 便利になる: volverse práctico | 深くなる: profundizar, volverse profundo | リーダーになる: convertirse en líder.

6. Añaden los matices de «realizar x acción haciendo o recibiendo un favor». | 話しに行ってあげてください: Por favor, ve a hablarle (y, así, hazle un favor). | 行ってくれる?: ¿Te importaría ir (y, así, hacerme un favor a mí y/o a alguien cercano a mí)?

7. 呼ぶ: 呼べ, 呼びなさい | だまる: だまれ, だまりなさい | 許す: 許せ, 許しなさい | 待つ: 待て, 待ちなさい | 覚える: 覚えろ, 覚えなさい.

8. 呼びにいきます significa «ir a llamar (a quien sea)». | だまりにいく | 許しにいく | 待ちにいく | 覚えにいく.

9. 頭がいい: «ser inteligente». | 腕がいい: «ser muy bueno en algo».

10. Cabeza: したい, 歯, 耳, 鼻, 目, ほお, 頭, 口, まつげ, かみの毛, 舌, ひげ, あご, 顔 | Tronco: 肩, 背中, 胸, おなか, へそ | Extremidades: うで, ひじ, 足, ひざ, 足元 | Mano: 親指, 指, つめ, ひどき, ゆび, なかゆび, て, ひら, こゆび, てくび, て | Atención: 手首 y 手 pueden ir tanto en «mano» como en «extremidades». Cualquiera de las dos opciones es correcta. Lo mismo con のど y 首, que pueden ir en «cabeza» y en «tronco».

11. 1: e | 2: i | 3: b | 4: g | 5: k | 6: j | 7: a | 8: d | 9: c | 10: h | 11: f

12. a) 2. げらげら | b) 4. どきどき | c) 1. すっきり | d) 1. ぺこぺこ | 3. ぱくぱく.

13. a: よろしく願います | b: かみの毛 | c: しくしく | d: おじ | e: 馬 | f: だんな | g: 目 | h: おばあさん | i: おかえりなさい | j: さる | k: お腹 | l: 祖母 | m: 薬指 | n: べらべら.

14. 行け、行きなさい、行ってくれ、行くな、《ir》 | 回れ、回りなさい、回ってくれ、回るな、《girar》 | 読め、読みなさい、読んでくれ、読むな、《leer》 | 貸せ、貸しなさい、貸してくれ、貸すな、《prestar》 | 触れ、触りなさい、触ってくれ、触るな、《tocar》 | 洗え、洗いなさい、洗ってくれ、洗うな、《lavar》 | 教えろ、教えなさい、教えてくれ、教えるな、《enseñar》 | 呼べ、呼びなさい、呼んでくれ、呼ぶな、《llamar》 | 狙え、狙いなさい、狙ってくれ、狙うな、《apuntar (hacia algo)》 | 死ね、死になさい、死んでくれ、死ぬな、《morir》 | 走れ、走りなさい、走ってくれ、走るな、《correr》 | 急げ、急ぎなさい、急いでくれ、急ぐな、《darse prisa》。

15. b) da: アケミ, recibe: 私 | c) da: 弟, recibe: お母さん | d) da: テツ, recibe: クミ | e) da: やまもと 山本, recibe: モモコ | f) da: がくせい 学生, recibe: 私 | g) da: やまだ 山田, recibe: 兄。

16. b) あそ 遊び | c) 好きに | d) よく | e) よく 読んで

17. a) 3. あら 洗え | b) 1. 買い | c) 4. で | d) 3. くれました | e) 3. き 来なさい | f) 3. はやく 早く | g) 1. こ 来い | h) 2. が | i) 4. 見るな。

18. (Compruébalo utilizando el glosario de kanji del libro de texto.)

19. 国: くに | 口: くち | 心: ころ | 足: あし | 車: くるま | 耳: みみ || 目: め | 変: へん | 生: なま | 道: みち | 手: て | 店: みせ。

20. a) 1. 楽しい | b) 2. 学生 | c) 3. 学校 | d) 3. 外国。

21. a) 3. だいがく / 4. ともだち / 3. せんせい | b) 4. ちゅうごくご / 2. あんしん | c) 1. こうこうせい / 2. いきている。

22. a) 先月: せんげつ / 遠足: えんそく / 楽しかった: たのしかった | b) 出口: でぐち / 売店: ばいてん / 先: さき / 道: みち / 車: くるま | c) 私立学校: しりつがっこう / 中学生: ちゅうがくせい / 白自: じはく | d) 赤道: せきどう / 楽: らく / 近道: ちかみち / 言って: いって。

23. くち: 口 boca | みみ: 耳 oreja | あし: 足 pie, pierna | じんせい: 人生 vida | たのしい: 楽しい divertido | にほんご: 日本語 idioma japonés | ぼく: 母国 país natal | ぶんめい: 文明 civilización。

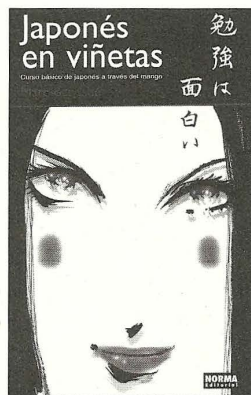
24. 変わる かわる | 先月 せんげつ | 手足 てあし | 学ぶ まなぶ | 立つ たつ | 大変 たいへん | 中心 ちゅうしん | 自分 じぶん | 入口 いりぐち。

Si tienes la edición antigua...

En abril de 2004 se puso a la venta la edición renovada y mejorada de *Japonés en viñetas*. Si tu libro tiene la portada de la derecha, significa que tienes la edición antigua.

La nueva edición fue una mejora radical del diseño interior, y los contenidos en sí prácticamente no variaron. Algunas explicaciones, eso sí, son más completas y, en ocasiones, se ofrecen unas pocas explicaciones adicionales.

Para que también los poseedores de la edición antigua puedan manejar sin problemas este cuaderno de ejercicios, ofrecemos aquí este material adicional.



Bloque 1

⇒ Los poseedores de la 3.ª edición tienen el desglose de la escritura del hiragana y katakana en las páginas 261 a 264. Quienes tengan la 1.ª o la 2.ª edición, pueden conseguir un documento PDF con el desglose en www.nipoweb.com (sección «Japonés en viñetas» ⇒ «Cuaderno de Ejercicios 1»).

⇒ Caracteres katakana especiales: ヴァ: *va*, ヴィ: *vi*, ヴ: *vu*, ヴェ: *ve*, ヴォ: *vo*, ドウ: *du*, ティ: *ti*, ファ: *fa*, フィ: *fi*, フェ: *fe*, フォ: *fo*, シェ: *she*, ジェ: *je*, チェ: *che*.

⇒ 1 億: 100.000.000 (cien millones).

Bloque 2

⇒ セっしや: «yo», usado por samuráis de la antigüedad. | われわれ: «nosotros», formal. | 俺ら: «nosotros», vulgar.

⇒ Transcripción de la «v» fricativa inglesa: ver «caracteres katakana especiales» unas líneas más arriba. Ejemplos: エヴァンゲリオン (*evangelion*), ヴェロニカ (*veronica*).

⇒ Transcripción de la «x»: クス. Ejemplo: ファックス (*fax*).

⇒ *Kosoado* demostrativo: この (*este*), その (*ese*), あの (*aquel*), どの (*¿cuál?*). Ejemplo: この犬は大きいです, «Este perro es grande».

Bloque 3

⇒ Vocabulario complementario: 犬: *perro* | 猫: *gato* | 鳥: *pájaro* | 馬: *caballo* | 牛: *vaca/toro* | さる: *mono* | うさぎ: *conejo* | 羊: *oveja* | へび: *serpiente* | ぶた: *cerdo* | 魚: *pez/pescado* | くま: *oso* | あり: *hormiga* | ライオン: *león* | ぞう: *elefante* | しか: *ciervo* | とら: *tigre* | りゅう: *dragón* | からす: *cuervo* | くじら: *ballena* | バナナ: *banana* | りんご: *manzana* | なし: *pera* | すいか: *sandía* | オレンジ: *naranja* | みかん: *mandarina* | いちご:

fresa | レモン: limón | もも: melocotón | トマト: tomate | じゃがいも: patata | たまねぎ: cebolla | レタス: lechuga | ピーマン: pimiento | きのこ: seta | にんにく: ajo | かぼちゃ: calabaza | まめ: judía | 皿: plato | フォーク: tenedor | スプーン: cuchara | ナイフ: cuchillo.

⇒ Adverbios de tiempo: 午前 o 朝: mañana | 昼: mediodía | 午後: tarde | 夕方: anoche-
cer | 夜: noche | 深夜: madrugada.

⇒ Aparte de sufijos para nombres personales, también es muy común usar «títulos» tras el nombre, como 先生: profesor, doctor | 夫人: señora de | 社長: director de una empresa | 課長: jefe de sección | 部長: jefe de departamento | 選手: deportista, atleta.

Bloque 4

No hay nada que destacar en este bloque.

Bloque 5

⇒ En japonés coloquial se tiende a usar las palabras de la familia de otro para referirse a personas de la propia familia que sean mayores en edad. Es muy normal llamar al propio padre お父さん o a la propia madre お母さん en vez de 母 o 父 (que son formales).

⇒ Sinónimos. «Propio esposo»: 旦那, 主人, 夫 | «Propia esposa»: 家内, 女房, 妻.

Bloque 6

⇒ Frases hechas. 腕がいい: Ser muy bueno en algo | 頭がいい: Ser inteligente.

⇒ Es mejor traducir くれる como «dar(me)», aunque lleve un componente implicado de «recibir». Se usa cuando alguien «da» una cosa «a mí» o a «alguien cercano (psicológicamente) a mí» (que puede ser un familiar, alguien de mi clase, oficina, grupo, etc.). La parte *kureru* de la tabla, pues, quedaría mejor de esta manera:

くれる <i>kureru</i> «dar»	Xは私にZをくれる	鈴木君は私にワインをくれる
	x wa watashi ni z o kureru	Suzuki-kun wa watashi ni wain o kureru
	El Sr.x da z a mí	Suzuki (suf.) PTM yo PI vino PD dar
	(x: da yo: recibo)	Suzuki me da vino.

⇒ El imperativo negativo se consigue solamente con añadir な detrás de un verbo en infinitivo. Por ejemplo: 食べる «comer»: 食べるな «no comas».

⇒ La forma ~てくれ es una variación imperativa de la forma ~てくれる (L.28, alguien me hace un favor a mí o a alguien cercano a mí). La forma ~てくれ (combinación entre un verbo conjugado en forma -te y くれ, el imperativo de くれる) es un imperativo bastante rudo, y se usa para dar órdenes directas. Por ejemplo: この本を読んでくれ, «Lee este libro, (venga)» o «Haz el favor de leer este libro».

注意!
!!ATENCIÓN!!



ACABAS DE ABRIR EL LIBRO AL REVÉS.

Debes comenzar a leer por la que sería la última
página, en sentido contrario a como
lo harías normalmente.

En este cuaderno de ejercicios se incluyen más de 150 actividades complementarias, divididas en 6 bloques, que te ayudarán a practicar e interiorizar lo aprendido en **Japonés en viñetas I**. Con él, podrás practicar la escritura del *hiragana*, el *katakana* y los *kanji*, así como manejar de forma óptima el vocabulario y la gramática que has aprendido en las páginas del libro de texto.

¡Además, se incluye el espectacular manga autoconclusivo de 24 páginas *Rakujo*, creado especialmente para esta obra con el objetivo de ayudarte a aprender japonés mientras disfrutas de la lectura!

NORMA
Editorial

ISBN 978-84-9814-388-1



9 788498 143881

www.NormaEditorial.com